

# BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség: VIII., Rókk Seilárd-utca 9.  
Kiadóhivatal: VIII., Kerepesi-ut 25.

Főszerkesztő: VÉSZI JÓZSEF  
Kiadja: A SZERKESZTŐSÉG

Felolós szerkesztő: BRAUN SÁNDOR



Egész évre 14 kor., 1/2 évre 7 kor., 1/4 évre 3 kor.  
50 fillér, egy hónapra 1 kor. 20 fillér.  
Egyes szám Budapesten és a vidéken 4 fillér.

## Papiros-háboru.

Budapest, szeptember 3.

(K.) A *Politische Korrespondenz* néhány nappal ezelőtt hivatalosan csóválta a fejét. Nem tudja megérteni, hogy mi okon keveredhetnének háboruba Ausztria-Magyarország és Olaszország. Jó barátok a hármasszövetségben, gazdasági téren most folyik köztük az újabb rendezkedés, a Balkánon pedig egyiknek sincs oka a státuskvót bolygatni. Ha tehát mégis mutatkozik valami ujságizgatottság és ropognak az ujság-papirosok olasz földön, valamint a páros monarchia két államában is: abban a magyar-osztrák diplomácia ártatlan. Ezt írta néhány nappal ezelőtt a mi félhivatalosunk egészen hivatalosan. Ma viszont egy római telegramm azt jelenti, hogy a *Stefani-ügynökség* útján az összes olasz ujságokban hivatalos sajnálkozás jelent meg, melynek értelmében a sajtóizgatások ellenében vannak az olasz kormány intenciójával. A két kormány ugyanis tökéletes harmóniában azt vallja az egyedül helyes politikának, mely a két állam közt fennálló szövetség, barátság és kitünő viszony folytatását, sőt megszilárdítását célozza.

Hónapokig tartott a papiros-háboru, míg végre megtörtént a könyomatos békekötés. Közönséges polgári észszel azt mondhatná az ember,

hogy kissé mégis meglepő, ha a magyar-osztrák és az olasz diplomácia ilyen későn találta meg a pápaszemét és a hallóesővét. Hogy a diplomácia vak és süket, sőt ha véletlenül nem is az, kitünően tudja adni a vakot és süketet, azon nincs mit csudálkozni. De amit az olasz ujságok és elsősorban az olasz exaltádók mostanság az ordítózás terén produkáltak, attól nem a diplomácia, de még a halott is felébredhetett volna. És nem közönséges lármát tudtunk esapni a páros monarchiában is. Nyilvánvaló tehát, hogy a diplomácia mindkét táborban szándékosan volt vak és süket. Nem akart se látni, se hallani. Sőt talán kedvükre is volt a süketítő ujságropogás, mert azoközben inkább tárgyalhattak zavartalanul a kereskedelmi szerződés vitás pontjai fölött. Ők tárgyaltak a borról s a népek viselkedtek úgy, mintha berugtak volna a témától. Behangzott a diplomácia ablakain a láрма, az indulatok zajgása, az izgatóság kerepelése, az ujságok vészhangozása: de a diplomaták olyan nyugodtan tárgyaltak tovább, mint a molnár, aki inkább attól ébred fel, ha nem forog a malom. Egyszer aztán, mintha megbeszélte jelle tenné, megszólaltatta könyomatosát a magyar-osztrák diplomácia is, az olasz diplomácia is. Micsoda láрма ez? Megbolondultak az urak? „Mindnyájan azt valljuk az egyedül helyes politiká-

nak, mely a két állam közt fennálló szövetség, barátság és kitünő viszony folytatását, sőt megszilárdítását célozza.”

Hiszen jól van, az ilyen diplomáciai fogást elég régen ismerjük. A népek hadd lármázzanak, jó az ilyen láрма, hogy erősítse az alkudozó felek álláspontját, s ha egyszer az alku áll, a népek lármája egy perc alatt megszüntethető. Ez a könyomatos békekötés sem a papiros-háboru, hanem a kereskedelmi tárgyalások befejezését jelenti. Megvan a kereskedelmi szerződés, tehát tessék lecsavarni azt a lármás szellőztetőt, kolléga ur. Erre aztán Bécsben csavarintanak egyet a *Politische Korrespondenz*en, Rómában viszont a *Stefani-ügynökség*en s azt hiszik, hogy a szellőztető nyomban megáll, nem zakatol tovább. Pedig hát ez a diplomáciai sablon, mint minden sablon, egyszer csütörtököt is mondhat. Megtörténhetik, hogy a szellőztető megbolondul vagy igazán van valami egészségtelen a levegőben, amit ki kell hajtani s akkor a diplomata urak hiába csavarintanak a hivatalos és könyomatos gombokon. És nekünk úgy rémlik, hogy az alkudozó diplomaták ezuttal nagyon veszedelmes játékba bocsátkoztak, mikor olyan sokáig nem akartak tudni az ujságháboruról. A hármasszövetséget ugyanis sok szű rágja s elég sokan vannak, akik úgy véle-

## T Á R C A.

### É l e t.

Meghatva, szinte áhitattal állok  
Minden parányi alkotással szemben.  
A drága élet szentségét becsülve,  
Határtalan részvét dobog szívemben.

Sétálom — erdőkön, réten, utcán —  
Tekintetem lenn jár az út porában,  
Hogy a bogárkát, a tömérdek apró,  
Élő parányt el ne tiporja lábam.

Aggódva értük és vigyázva rájuk,  
Figyelmes gondnal léptimet kimérem.  
Csordultig telve forró szájalommal,  
A legutolsó férget is kimélem.

De a legyes cárt, az imádkozó cárt,  
Aki a hareok véres pincéira  
Fzrével küldi a családapákat —:  
Magam kötném föl a légléső fára!...

Ábrányi Emil.

## Otthon.

— A *Budapesti Napló* eredeti tárcája. —  
Írta: *Biró Lajos.*

Az asszony elfulva sietett fel a lépcsőn. A lakás ajtaja a lépcsőháza nyitott és messziről látszott a kített névjegy: *Pélya György.*

Az asszony bebukott az ajtón. A férfi várta. Szinte a karjaiba esett.

— Mi baja, édes? Halálsápadt.

— György, György, dadogta az asszony, mikor a kapun beléptem, a tulsó oldalon akkor jött ki egy házból a vörös Kramerné. Megies. Bizonyosan megies.

Az egész testében reszketett. A férfi csitította szóval és csókkal. Az asszony állandóan nyugtalan volt.

— Drágám, mondta a férfi, határozza hát el magát. Maradjon nálam egyszer végleg. Legyen a feleségem.

Az asszony óriási, díszes lakására gondolt, körülnézett a kis legénylakásban és esendesen intett nemet a fejével. Készült a távozásra.

— György, György, nem merek lemenni.

— Szívem, nézze: este van. Csak nem gondolja, hogy itt vár az az asszony.

— Az az asszony mindenre képes. Fűtek, György.

Idegesen, makaesul toporzéskolt. A férfi fogta a kalapját.

— Hát, majd én lemegyek először, alaposan körülnézek és ha nem látok senkit, visszajövök.

Ha csakugyan volna itt valaki, eltávolítottam akármilyen módon.

— De jól nézze meg György, jól nézze meg.

A szemközti házakat is.

A férfi ment. Kivárlól megállott az ajtó előtt. A zár kétszer csattant.

Az asszony dobogó szívvel állott az ajtó mögött, aztán az utcai ablakhoz szaladt. Az ősi alkony leereszkedett már. Nedves, ködös és csillogó volt az éet.

György az utca másik oldalára indult át. Az utca közepén körülnézett. Mögötte ekkor csattogó vágatással egy kétfogatu kocsit jelent meg. A figyelő férfi nem hall semmit. A kocsit már mögötte van. A reszkető asszony az emeleti ablak mellett sikolt egyet, a férfi azonban ezt sem hallhatja. A rud ellöki, a sáros utcán messzire elvágodik és a lovak átrohannak felette.

Csődület támad. A kocsit alól kiviszik a férfit. Az asszony rémülten merszti ki a szemét, hogy a homályban lásson. A férfi piszkos, sáros és véres. Mozdulatlanul fekszik. Elájult.

Beviszik egy kapu alá. Az asszony imádkozik:

— Istenem, istenem csak visszajöhessen.

A perek kinosan telnek. Lenn esőngetés hallatszik, kocsirobogás. A mentők. Az ájult embert a kocsiba teszik és elviszik.

— Nem, nem — kiált az ablak mögött torkaszakadtából az asszony.

A kocsit azonban elrobog. Az alkonyat egészen leereszkedett. Sárgás színe lilára, aztán feketére tompult. Sötét volt.

kednek máris, hogy ez a szövetség csak addig fog bevalni, míg nincs rá szükség, de nyomban felmondja a szolgálatot, mihelyt az események próbára akarják tenni. Nem lett volna szabad megfedkezni arról a csekélységről, hogy a tavasszal Vilmos császár hajója szinte lopva siklott el az olasz partok hosszán, mialatt Rómában és Nápolyban csupa bősziült dervis kerengett a francia köztársaság elnöke körül. Anémetcsászár Velenceig meg se állt, Nápolyban pedig részeg francia matrózokat is a Marsellaizével köszöntött a hevülékeny olasz nép. Azok az olaszok talán sosem érezték magukat egészen jól a hármas-szövetségben, de hát benne voltak és benne maradtak. Most azonban ez a papiros-háború s ez az egész hajszá nagyon sokáig tartott és nagyon szenvedélyesen folyt. A diplomácia játszott, de a nép nem. Az egészen komolyan mutatta ki igazi lelkületét. S nagy kérdés, hogy a Stefani-ügynökség jelentése elzárta-e a szelelőt, vagy pedig az olasz nép egyszerűen fűtyül a Stefani-ügynökségre is, a diplomáciára is, a hármas-szövetségre is.

Ha csak arról volna szó, hogy a hármas-szövetségből kiszökik Olaszország: ez se volna éppen újabb garancia az európai békére, de még nem volna katasztrófa. A hármas-szövetség kezdetben kettős-szövetség volt s Olaszország ugyanis későbbi beoltás. Nélküle se volna a szövetség sokkal gyöngébb. De nekünk különösebb figyelemmel is kell néznünk azt a hajszát, mely Olaszországban a magyar-osztrák monarchia ellen folyt és folyni fog tovább is. Nekünk nem szabad annyival beérnünk, hogy a könyomatos békekötés a kereskedelmi szerződés finalizálását jelenti és most már rendben van minden. Azokat a szenvedélyeket,

melyek ott ellenünk kavarnak, egy akármilyen hivatalos kommunikével elfojtani nem lehet. Szívesen elhiszszük, hogy a vezető olasz politikusok, ha türtelt is a papiros-háborút, mégis őszinte hívei a hármas-szövetségnek. De éppen azért el kell várunk, hogy a könyomatos nyilatkozaton felül minden illetékes faktor találjon alkalmakat és szavakat az olasz nép ellenségei érületének elfojtására. A könyomatos vizsgár nem elég, oda ismételt zuhany kell...

## BELFÖLD

### A magyar nyelv a hadseregben.

A magyar kormány katonai programja ismét egy erőteljes lépéssel közeledett a megvalósulás felé. A katonai nevelő-intézetek új tantervének életbeléptetéséről van szó, amely tudvalevőleg a magyar nyelvnek és a magyarnyelvi oktatásnak nem kis csinylendő teret biztosít a katonai iskolákban. Félhivatalosan jelentik, hogy a közös hadügyminiszter már kinevezte a magyar nyelven előadandó tárgyak professzorait, nincs már tehát semmi akadálya annak, hogy az új tanterv még az új tanévben életbeléptethető legyen.

Bécsből jelentik: A hadsereg levelezéseiről kiadott hadügyminiszteri rendelet bizonyos személyi változásokat, jelesen áthelyezéseket fog maga után vonni a közös hadsereg minden fegyvernembeli parancsnokságainál. Ugyanis a szolgálat érdekei megkövetelik, hogy minél kevésbé vegyék igénybe azon fordítói központokat, amelyekhez az egyes parancsnokságok a hozzájuk érkező magyar átiratokat és levelezéseket elküldik, hogy azokat a parancsnokság nyelvére fordítsák. Ezért a szolgálattelévő tisztí szemelyzet beosztásánál az áthelyezéseknél figyelembe fogják venni azt, hogy lehetőleg minden parancsnoksághoz jusson legalább egy oly tiszt, aki a magyar nyelvet teljesen érti s e nyelven fogalmazni is tud. Különösen a segédszti állások betöltésénél fog e szempont érvényesülni, de ha a segédszti a magyar nyelvet nem is fogja érteni, lehetőleg minden parancsnokságot, kivált a polgári hatóságokkal legtöbbször érintkező ezred-

parancsnokságokat látják el magyarul tudó tisztekkel. Elsősorban természetesen azon tisztek fognak figyelembe vétetni a nem magyar ezredeknél, akik nem magyar eredetűek, de a magyar nyelvet teljesen elsajátították. Ilyképp valószínű, hogy a magyar ezredeknél szolgáló, de a magyar ezredeknél a magyar nyelvismerteket elsajátított nem magyar eredetű tisztek jutnak át azon ezrekhez és egyéb parancsnokságokhoz, ahol a magyar nyelvet értő tisztekre szükség van.

**Ausztria-Magyarország és Olaszország.** Mint Rómából táviratozzák, a félhivatalos Stefani-ügynökség a következő kommunikét teszi közzé:

Azok a nyilatkozatok, amelyeket egy bécsi lap egy olasz konzulnak tulajdonít Olaszország állítólagos terjeszkedési terveiről Albániában, teljesen alaptalanok. Sajnálatos, hogy a sajtó egyrésze Olaszországban és Ausztriában oly híreket terjeszt, melyek ellenkeznek az igazsággal, és oly cikkeket közöl, amelyek alkalmasak arra, hogy a közvélemény egyrészt megzavarják, ellentétben a két kormány művel, amelyek megegyeztek abban, hogy politikájuk egyik alapvonalának tekintik a két állam között fennálló szövetség és barátság és kitűnő viszony fenntartását és megszilárdítását.

## KÜLFÖLD

### Az orosz-japán háború.

Budapest, szeptember 3.

A japánok oly erővel és hevesen üldözik Kuropatkin menekülő hadait, hogy a *Taischo* folyó jobbpartján új csata fejlődött ki. A mai táviratok ugyanis egybehangzóan jelentik, hogy *Liaojangtól* északra megint véres csata dúl. A jelen pillanatban a japánok minden igyekezetet odairányul, hogy Kuropatkin csapatai elől elvágják a visszavonulási útját. *Kuroki* tábornok Yantai mellett, *Liaojangtól* tizenhárom mérföldnyire áll egész haderejével, hogy ezen a ponton hatalmába kerítse a *liaojang-mukdeni* vasutvonalat. Egy pétervári távirat azt jelenti ma, hogy a táviró-összeköttetés Pétervár és Mukden közt helyreállott; ha ez csakugyan így van, ugye csodálatos, hogy a

Az asszony ölbetett kézzel ült a szobában. Most mit? Most hogyan? Most hová?

Fogoly egy idegen lakásban, az órák telnek és kilenc óra otthon lesz a férje. Az ablakon nem lehet kiugrani. Az ajtó bezárva.

Ezt gondolta magában:

— Most itt maradok, jön az éjjel, keresnek, és jön a reggel és megtalálnak. Itt.

Ezt a gondolatot olyan borzasztónak találta, hogy felugrott és lihegve kereste a szabadulási útját. Fel és alá járt a sötét lakásban. Az íróasztalra esett a tekintete. Feljuggott örömeiben. Telefon, telefon volt az íróasztalon, egy csinos és kedves kis apparátus, egy elegáns és elmeszerkezet. Ez a megmentés.

Kinek telefonozzon? Sorba vette a barátait és a barátait és csüggedten hajtotta le a fejét. Egyikre sem bízhatja magát.

Megfeszített erővel kereste a mentő gondolatot és újra felkiáltott örömeiben. Egyszerűen telefonoz valamelyik lakatosnak. Minek barát és minek barát? A lakatos jön, kinyitja az ajtót, ő kifizeti és repül innen.

A telefonkönyvben címeiket keresett egy gyertya fényénél. Azután a telefonhoz ment. Reszketett az örömtől. Közeledik a megmentés. Szerencsés volt. Háromszoros árat ígért és mindjárt az első helyen azt mondták, hogy rögtön jön egy ember.

Ekkor megnézte, van-e pénze. Nem volt. Ezen könnyen segít. Odaadja egy gyűrűjét.

Kiment az ajtó elé és várt. Sötét volt, a lépcsőházból szűrődött be valami fény és újra felni kezdett. Ki tudja, milyen ember az a lakatos. Hátha elárulja, ha meg akarja zsarolni, ha tudni akarja, kicsoda ő? És hátha meglepi, mikor itt dolgozik? Meg kell mondania, hogyan került a lakásba.

Vacogott a foga. Kétségbeesve tette rá a kilincset a kezét. A szíve nagyot dobant. A lélegzete elakadt.

Az ajtó nyitva volt. A férfi, mikor elment, egyszer ráfordította a zárat és másodszor kinyitotta.

Az asszony ijedten dugta ki a fejét. A lépcsőház üres volt. Kiszököt. Mögötte becsapódott az ajtó. Repült lefelé a lépcsőn.

Kiért az utcára. Künn népes élet volt, de reá senki sem figyelt. Rohant hazafelé. Az uton hazugságokon gondolkodott. Sietve gázolt át vizen, sáron, a ruhája nedves és csatakos lett, a járókelők megbámulták rohanását, ő pedig elfulva, vizesen és sárosan bukkott be a lakása ajtaján.

— Hány óra?

— Kilenc.

— Itthon van a férjem?

— Nincs.

Felsóhajtott. Sietett a szobájába átvilítani. Idegesen dobálta le a ruháit. Még mindig izgatott volt. De mikor újra puha, tiszta és illatos ruhákat érzett a testén, mikor megmosakodott és

a tükör előtt lesimitotta a haját, akkor meg nyugodott.

Ölébe tette a kezét. Most már csendesen lélegzett, a szíve nem kalapált, nyugodt volt.

Künn zajt hallott. Jön a férje. Elébe ment, a homlokát eszakra nyújtotta.

— Azért késtem el, mondta a férfi, mert véletlenül hallottam, hogy az a szegény Pélyi szerencsétlenül járt; az állapota után tudakoztam. Képzeld, elgázolta egy kocsi.

— Igazán? mondta az asszony nyugodtan.

— És ami hallatlan: agrárkódást kapott.

— Szegény.

Egy másodpercig hallgatva álltak és akkor azt mondta az asszony:

— No, menjünk vacsorázni.

A vacsoránál ültek. A férfi komor volt és egyre rázta a fejét.

— Az a szegény Pélyi... Nem megy ki a fejemből. Lehet, hogy a reggelt sem éri meg.

Az asszony hallgatott.

— Ilyen az élet, mondta a férfi. Semmi bajunk sincs, örülünk az életnek és az utcán a fejünkre esik egy kő vagy elgázol egy kocsi.

Az asszonynak jól esett a pihenés, a nyugalom, a tisztaság és a bőség az asztal körül, idegenkedve gondolt szörnyű delutánjára és egy lusta mozdulattal szólt:

— Ugyan, hagyj már békében az embert ezekkel a szomorú dolgokkal.

**Kávét, teát és pálinkát partiban**

vesz és elad **PRAJZSAK ZS. Bpest, VII., Hársfa-u. 25.** Szétküldés - 5 kilós postacsomagokban is - béim. utánvétellel. Cubakávé frt 9, 8, 6,  kókuszszir frt 3. (Francia gyártmány.)



félhivatalos orosz hírszolgálat mindössze Kuropatkinnek egy teljesen érthetetlen jelentésére szorítkozik.

Annyi bizonyos azonban az oroszok beismerése nélkül is, hogy a japánok, ha lépésről-lépésre is, de folyvást előrenyomulnak, újabb és újabb csatára kényszerítve a hátráló ellenség hátvédét. Ezekre a csapatokra nézve azonban a változó pillanat akkor fog csak igazán bekövetkezni, ha az utolsó magaslatot is el kell hagyniok, mert onnan aztán az üldöző ellenség ügyi meg fogják semmisíteni. Csak a leggyorsabb visszavonulás győngyítheti az orosz sereg kikerülhetetlen katasztrófáját.

#### A liaojangi csata.

Tokio, szeptember 3.

(Reuter.) Azt hiszik, hogy Ojama tábornagy főerejének, mely a Taicéhotól délre volt, ma reggel sikerült átkelni a folyón. Kuroki tábornok tegnap egy támadás alkalmával elfoglalta Hayengtaj magaslatait. Remélik, hogy ma uralni fogja a vasutat. Az oroszok, úgy látszik, a Yantaj-bányánál gyülekeznek.

Tokio, szeptember 3.

(Reuter.) Kuroki csapatai túl vannak erőltetve és farasztva. A Taicého megáradt. A gázlók járhatatlanok.

London, szeptember 3.

Tokióból táviratozzák e hó 2-áról, hogy a japán sereg nem enged pihenőt az menekülő orosz seregnek. Az oroszok minden türelvése arra irányul, hogy a vasutvonalat megtarthassák. Kuropatkin seregei futva menekülnek a Taicého másik partjára s utközben felgyújtják a falvakat.

Újabb magántávíratok ellentmondanak annak a jelentésnek, melyet tegnap egy távirati ügynökség hivatalosnak jelzett, hogy a japánok már bevonultak Liaojangba. E táviratok szerint a japánok dominánsok a várost, de még nem szállották meg. Ezek a táviratok azt mondják, hogy a japánok tehíntettel arra, hogy az oroszok Liaojangot teljesen kiürítették, megelégszenek azzal, hogy az oroszok állásait Liaojang körül bombázzák.

London, szeptember 3.

A japánok még nem szállották meg Liaojangot, a város azonban tarthatatlan. Kuropatkin serege Mukdentől el van vágva és az országotukról le van szorítva. Az orosz csapatok nyugat felé, khinai területre vonulnak vissza.

Egy pétervári jelentés szerint negyvenfőnyi orosz sereg mindenesetre Liaojangban marad; ezt a csapatot Kuropatkin legkiválóbb katonáiból válogatják össze. Kuropatkin véleménye szerint Liaojang meghódítása a japánoknak annyi emberáldozatukba fog kerülni, mint amennyi volt összes veszteségük augusztus utolsó napjaiban.

Pétervár, szeptember 3.

Még mindig nem jött hivatalos jelentés Liaojang elesteről, noha a táviróösszeköttetés nem szakadt meg. Kuroki hadműveleiről azt jelentették, hogy átkelt a Taicého halpartjára és augusztus 31-én nagy veszteségeket szenvedett.

London, szeptember 3.

A Tokióban a múlt kedd óta elesett japánok számát 25.000-re becsülik, azt hiszik azonban, hogy az orosz veszte-

segek minden esetre még sokkal nagyobbak voltak, úgy hogy egyáltalában nincs túlzás abban, ha az orosz veszteségeket 30.000-re teszik. A japán egyesült seregek 40.000 puskát, sok ágyút és 200 tüzérséget szármányoltak.

#### Ojama jelentése.

Tokio, szeptember 3.

Ojama tábornagy, a japán hadak fővezére, a következő jelentést tette közzé a liaojangi ütközetről:

Balszárnyunk és a centrum szerdán egész napon át harcolt, míg végre sikerült olyan állásba jutniok, melyből csütörtökön a végső támadást intézhették, és csak ekkor vívták ki az igazi győzelmet. A centrum hadoszlopai egy támadással még szerdától csütörtökre forduló éjjel visszavetették az oroszokat és őket egészen a vasútig szorították. A harc csütörtökön egész napon át tovább folyt. Délután a japán centrum balszárnya megtámadta a liaojangi pályaudvart, mert meg kellett akadályozni a vonatokat abban, hogy az ágyúkkal és lövészerekkel elrohogjanak és azokat biztonságba helyezték. A vonatokat fedező orosz hadoszlopok kétségbeesett erőfeszítéseket tettek arra, hogy a vasutvonalat megszállva tartsák, míg a vonatok elindulnak. De a mi támadásunknak megvolt az az eredménye, hogy végre az egész pályaudvart elfoglaltuk és az oroszokat visszavonulásra kényszerítettük.

London, szeptember 3.

A japán követséghez Tokióból érkezett mai keleti távirat azt mondja: Ojama tábornok jelenti:

A balszárnyunk és centrumunk előtt álló csapatok tegnap folytatták a visszavonulást a Taicého jobb partjára, kivéve a haderőnek azt a részét, amely a Liaojangtól délről délnyugat felé húzódó védelmi műveket és a Mutehangtól északra fekvő magaslatokat tartotta megszállva. Hadszeregeink folytatták a támadást. Jobbszárnyunk tegnap reggel megszállta a Hayingtajtól nyugatra fekvő magaslatok egy részét.

Ojama tábornok egy további táviratban jelenti: Ma reggel 9 órakor a vert ellenség maradványa még némi ellentállást fejtett ki. Centrumunk és balszárnyunk támadja őket.

#### Kuropatkin megszólal.

Pétervár, szeptember 3.

Kuropatkin tábornok táviratozza Miklós cárnak szeptember 2-ről:

Tegnap az éj beálltával a japánok megtámadták Sikvantumban lévő állásainkat, de tüzes harc után visszavertek. Éjjel megújították a támadást, még pedig ezúttal sikerrel, amennyiben egy ezredet Sahutung irányába visszaszorítottak. Ennek az ezrednek a visszavonulása maga után vonta a többi csapatok állásának kiürítését. Ma reggel csapataink fokozatosan előnyomultak, hogy ismét elfoglalják a sikvantuni hadállást. Hajnali szürkület óta megkezdtem a támadást Kuroki hadserege ellen. Délben tüzérség vezette be a harcot és a gyalogság megkezdte a támadást, hogy a japánok által éjjel elfoglalt állást visszavegye. Éjjel a japánok hevesen bombázták a liaojangi belső hadállást, valamint a várost és a pályaudvart. Veszteségeink jelentéktelenek voltak. Épp most kapom a liaojangi helyőrség fejtől

a következő, délelőtt 10 óra 33 percről keltezett táviratot: A japánok megtámadták a hadállásunk közepén fekvő erődöt, de nagy veszteségek közt visszavertek. Az erődben lévő csapataink közül hat ember elesett.

#### Öröm Tokióban.

London, szeptember 3.

Tokióból jelentik: Csütörtök este, amikor híre érkezett annak, hogy a japánok az oroszokat megverték, óriási néptömeg csoportosult az utcákon, amely vad lelkesedéssel ünnepelte a győzelmet. A lelkes tömeg papírlámpákkal és zászlókkal vonult a vezérkar épületéhez, ahol még éjjel után is éltette Ojamat és a többi japán tábornokot.

#### Linevics segítő serege.

Páris, szeptember 3.

A Malin jelenti Londonból, hogy ottani jól értesült körökben az a hír van elterjedve, hogy Linevics tábornok utban van, hogy harmincezer emberrel segítségére menjen Kuropatkinnek. Már csak kétnapi járóföldre van Mukdentől és tíznapi járóföldre Liaojangtól. Pétervárot sokat várnak Linevics hadoszlopának beavatkozásától, amely arra irányul, hogy Kuroki üldöző seregét feltartóztassa. Az oroszok új sereg alakításával foglalkoznak Kondratovics és Siebojajev vezetése alatt. A múlt héten Kuropatkin Liaojangtól északra két kilométernyire ideiglenes vasútállomást építtetett. Az állomási raktárakban temérdek felhalmozott készlet pusztult el.

#### Port-Arthur ostroma.

London, szeptember 3.

A liaojangi események mellett Port-Arthur ostroma egészen háttérbe szorult. A japánok nem ostromolják rohammal a várost, hanem a blokádot erősítik és az élelmiszereknek a tenger felől való becsempészését igyekeznek megátolni. Kedd óta japán részeről egy lövést sem tettek az erősség ellen.

#### Mattusevics tengernagy tapasztalatát.

London, szeptember 3.

A Reuter-ügynökségnek jelentik Omglauból tegnapi: A megszabesült Mattusevics tengernagy egy beszélgetés alkalmával kijelentette, hogy a tengeri háború legjobb tanulsága a drótnélküli táviratozás jelentősége, amelyet a legutóbbi ütközetekben alkalmaztak, míg a készülékeket szét nem lötték. A drótnélküli táviró biztosan és gyorsabban működik, mint az eddigi zászlójelek. Az uszóaknákkal szemben nincs más védelem, mint hogy aknafogókat küldenek előre, amelyeket a flottának követnie kell. A torpedók nem állották ki a próbát. A japánok egy éjjelen tizenöt torpedótámadást tettek, minden eredmény nélkül. Több hadihajó, mely együtt dolgozik, fényszórókkal, biztonságban van a torpedótámadások ellenében. A torpedóhalók a hajókra nézve értéktelenek a harcban. Ezek csak akadályozzák a hajókat a mozgásokban és csökkentik sebességüket. A tengeri harcokra vonatkozó japán jelentések hiányosak, mert elhallgatják a japán veszteségeket. Mattusevics tengernagy még mindig nagyon beteg, míg a többi sebesültek a javulás útján vannak.

#### A japánok Sachalin szigetén.

London, szeptember 3.

Sachalin szigetét, amelyet nem rendes katonaság, hanem csak a fegyencek védelmezik, egy japán tengeri hadosztály erősen veszélyezteteti. Linevics tábornok csapatokat küld a szigetre. Sachalin elvesztése nagy veszedelem volna Vladivosztockra nézve.

**PFANHAUSER-féle**  
Perfect-separatorok.  
Perfect tejgazdasági  
Berendezések és eszközök.

**PFANHAUSER ANTAL**  
BUDAPEST, V. ker., Báthory-utca 9. szám.

## Az orosz flotta hőstette.

Vigo, szeptember 3.

Az orosz önkéntes flotta *Don* cirkálóját halászkok Cies sziget közelében látták, ahol megvárja a *Kiskaltes* angol gőzösnek az itteni kikötőből való elindulását. Ezt a gőzöst itt javítják és állítólag szénrakománya közt ágyuk vannak elrejtve.

## HIREK

## Szeptember.

## I.

Mind a ketten itt vagyunk hát  
S teli vagyunk napsugárral  
S együtt járva, mosolyogva  
Küzködünk az ntea-sárral.

S bár az eső végigpaskol  
S mind a ketten esontig ázunk,  
Ahogy végül hazaérünk.  
Csodásmódon még se fáznak...

## II.

Nézze édes, mennyi szinlap,  
Mennyi borzas, cifra donna,  
Élet-halál harca készül  
Tenorista, primadonna.

Kritikusok éles szava  
Ide pattog, oda pattog  
S a színházak udvarában  
Bonvivánok foga csattog.

Hosszúhajú, sápadt szerzők  
Ölelkeznek ritka hévvel  
S egymást titkon felruhazzák  
Ezerféle cifra névvel.

Ezek közt a vizilőé  
Nem utolsó, higgye nékem,  
Szóval édes, bein vagyunk már  
A szezonnak közepében!

## III.

Oh mi bájos! Nézze édes,  
Budapestnek legszebb képe:  
Felvonult a sütőt házak  
Derült arcu gyerek-népe.

Iskolába özönlének  
Játszadózva, nevetgélve,  
Kurtaruhás édes lányok  
Selyemhaja leng a szélbe'...

Oh, milyen szép, oh, de édes  
Bájosabb és szebb is volna,  
Ha az egyik kacagása  
Gsakis, csakis nekünk szólna...

P. A.

Budapest, szeptember 3.

## — BUDAPESTI NAPLÓ. Augusztus

31-én új előfizetés nyílt a Budapesti Naplóra. Kérjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előfizetése ezen a napon lejárt, méltóztatásuk a megújításról idejékorán gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldhessük tovább.

— Személyi hírek. József Ágost főherceg szeptember 10-ikén vagy 12-ikén Máramarosba érkezik, ahol a hegyek közt több napon át vadászni fog. — Gróf Goluchowski külügyminiszter beteg fiúve látogatására ma Kissingenbe érkezett. — Dr. Balogh Tihamér nyaralásából visszatért s orvosi gyakorlatát újra megkezdte.

— Alapítvány. Gróf Tisza István miniszterelnök mint belügyminiszter a király engedelmével a magyar Vöröskereszt-egyesületi Erzsébet-kórház javára huszezer koronás alapítványt tett. Az alapító-level szerint az egyesület kötelezettséget vállal arra, hogy az Erzsébet-kórház bármely osztályán az alapítványi összeg időközli kamatai erejéig a belügyminiszter által korlátlan számban elhelyezendő tisztviselőket teljes ápolásban, ellátásban és orvosi kezelésben díjmentesen fogja részesíteni. Az alapítványi helyre csakis a belügyminisztérium központi igazgatóságánál szolgáló orvosok tisztségviselők vehetők fel, kik bármely gyógyítható betegségben szenvednek. Miután az alapítvány eszméjét még Széll Kálmán volt miniszterelnök vetette fel, gróf Tisza István akként határozott, hogy az alapítvány *duka- és szentgyörgyvárosi Széll Kálmán, belügyminisztérium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök* neve alatt tartassék nyilván. A Vöröskereszt Egyesület részéről az alapító-levelt gróf Csokonics Endre elnök és baharai Schwarzer Ottó főgondnok írták alá. A miniszterelnök külön elnöki értesítést ad ki, melyben szabályozza az alapítvány betöltésének módjait.

— Koerber Bukovinában. Koerber miniszterelnök ma Bukovina fővárosába Cernovitzba érkezett. A pályaudvaron a tartományi kormány tisztviselői, az érsek stb. fogadták. A bemutatások után a miniszterelnök a kormány-épületbe ment.

Hohenlohe tartományi elnök üdvözlő beszédére a miniszterelnök azt válaszolta, hogy az állam szolgái pártatlanok, jóindulatuk és megvesztegethetetlen legyönek, mert az ő erkölcsük az ország erkölcsévé válik. Lupul tartományi kapitány üdvözlötte azután a miniszterelnököt és átadott neki egy memorandumot, mely felsorolja az ország legsürgősebb szükségleteit. A miniszterelnök azt válaszolta, hogy a Bukovinában lakó összes népfajok versenyeznek a hazaszeretethez, minél fogva természetes, hogy a kormány a leggondosabb figyelemmel van az ilyen ország érdekei iránt.

— Bismarck Herbert beteg. Berlinből táviratozza tudósítónk, hogy Bismarck Herbert herceg Friedrichruhában nagybeteg fekszik. A herceg romlott halat evett, ettől vérmérgézt kapott és állapota azóta nem javult.

— Kassa ünnepe. Kassáról jelentik nekünk: Fényes egyházi ceremóniával szentelte ma fel Bubicz Zsigmond püspök a díszesen renovált Szent-Mihály-kápolnát. Ma délelőtt 9 órakor, dacára a hűvös őszi esőnek, óriási közönség volt jelen a dóm és a Mihály-kápolna közötti téren. A kordonon belül gyülekeztek a meghívott notabilitások és egyesületek, míg magába a kápolnába csak kevesen juthattak be belépő-jeggyel. A kápolna virágokkal és szőnyegekkel gyönyörűen fel volt díszítve.

Pontban 9 órakor megkondult a harang, jelezvén a püspök közeledését a kápolna kapuja elé. Erre megkezdődött a szertartás. Háromszoros kopogtatás után megnyílt a kápolna ajtaja és a litánia olvasásánál bevonult a püspök, a káptalan és a szertartásnál segédkező papok kíséretében, elől violaszínű galléros és süveges kanonokok, majd fényes főpapi díszben a püspök. A káptalan tagjai között ott voltak Medveczky, Persberg, Kozora, Belly és Plotényi kanonokok, míg a püspöknek Fodor kanonok, Hajtós püspöki titkár, gróf Csáky Adorján, Kondrády Lajos és Tost Barna asszisztáltak. A püspök megáldotta a kápolnát s falakra örökzöld bokréttával szentelt vizet hintett. Majd ismét imát mondott, mire felszerelték a kápolna oltárlapját és kigyújták az oltár viaszgyertyáit. A püspök miséje közben a templom előtti téren a kórus a 34. gyalogezred zenekarának kísérete mellett „Im arenkra borulunk” kezdetű egyházi dalt énekelt. Mire után a katonaszeneker a *Himnuszal játszottak*. Ezután Kozora pápai protonotárius, kassai plébános a kápolna küszöbéről ünnepi szentbeszédet mondott. Teljesült lelkének vágya, — ugymond — hogy a Szent-Mihály-kápolnát művészi kezek restaurálták és teljes szépségében hajlka lón az ajtóasztágnak. A beszéd után a püspök rövid imát mon-

dott, majd áldást osztva a hívekre, a nép sorfala között palotájába ment. A felszentelés után a kápolnát meggyújtották a közönségnek, mely egész nap tódult bele. A felszentelésnél jelen voltak Pécshy Zsigmond főispán, Munszter polgármester a városi tanácsosai, Jéhl Gusztáv altábornagy, Balócs Árpád és Schweitzer Ede tábornokok. Abauj-Tornavármegye képviselői és az összes hivatalok főnökei. A kápolna mostani igazán szép formáját Szelehi műépítész tervezte.

— Merénylet a szultán ellen. A párisi *Herald*nak jelenti konstantinápolyi tudósítója, hogy mult szerdán a szultán háreme közelében nagy összetűzés volt, amelyben a testőröknek is akadt dolguk. Arról is suttognak, hogy *Abdul Hamid* szultán ellen revolverrel merényletet követtek el s a szultán csak páncoélingének köszönheti, hogy nem történt baja. Egy golyó állítólag megsebezte *Tarics* béget, a testőrség parancsnokát.

— Nyisztor Adorján meghalt. Aradról táviratozzák, hogy Nyisztor Adorján gyulai törvénytudós bíró felesége hosszas betegeskedés után a menyházai fürdőben tifuszban meghalt. Az elhunyt asszony neve országosra ismertté lett, amikor, éppen most egy esztendeje, az a borzasztó vád merült föl ellene, hogy köztisztviselőben élő férjét orgyilkosokkal akarta elpusztíttatni. Nyisztorne valamikor a gyulai társaságnak ismert alakja volt, beteges hajlamai egy idegen férfi karjaiba kergettek, majd annyira elidegenítették férjétől, hogy egy gyulai oláh legényt száz forintért felbérelt, hogy léjje agyon az urát, miután már korábban méreggel próbálta elpusztítani a férjét. A felbérelt orgyilkos anyja árulta el a szörnyű tervet, így kerültek azután valamennyien a büntető-bírósiság elé. Megindult a bírói vizsgálat és épp a napokban fejezték be. Eredményéhez képest Nyisztorét és három társát gyilkosság elkövetésére irányult szövetség büntette miatt vád alá helyezték. A vádhatározat jogerőre emelkedvén, a gyulai törvénytudós szeptember 22-ikére már ki is tűzte a tárgyalást. Most a *főáldott meghalt* és ha talán meg is tartják valamikor a tárgyalást három társa ellen, ki tudja, kiderül-e még az igazság abban a bűnügyben, amelynek drámai részletei sokáig izgatták a békésmegyei embereket.

— A beiratkozások. Ma befejeződtek az összes iskolákban a beírások. A fővárosi középiskolákba tízezernél több tanulót vettek fel. Az egyes iskolákból kirekelt tanulók a főigazgatóság kirendeltségénél jelentkeztek a Baresay-utáni gimnáziumban. Az első osztályra jelentkeztek százötvennégyen, a másodikra huszan, a harmadikra hárman, a negyedikre ketten, az ötödikre tízenketten, a hatodikra nyolcan, a hetedikre és a nyolcadikra ketten-ketten. A főigazgatóság adatait Poncz Ödön kultuszminiszteri osztálytanácsos elnöklésével hétfőn déltűn tárgyalja az igazgatók értekezlete. Az eredményről a szülők kedden fognak értesítést kapni.

— Új jogakadémiai tanár. Az eperjesi jogakadémia a statisztikai s közigazgatási jogi tanszékre rendkívüli tanárrá dr. Ereki István győri táblai tanácsjegyzőt választották meg. Ereki több cikken kívül 400 oldalas munkát írt „Tanulmányok a magyar általános polgári törvénykönyv köréből” címen.

— Királyi kitüntetés. A király, mint a hivatalos lap mai száma közli, *Nyirák* Lajos kereskedelemügyi minisztériumi számtanácsosnak, nyugalmazása alkalmából, sok évi hű és buzgó szolgálatának elismerésül, a Ferenc József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— Aranymise. Kanovics B. Mór, józsefvárosi plébános e hó 8-án délelőtt 10 órakor tartja aranymiséjét a józsefvárosi plébánia-templomban. Kanovicsot 1854-ben szentelték pappá a belvárosi templomban. A józsefvárosban már 47 éve működik. Az aranymise után ebéd lesz a plébánián.

— Adakozás. A *Siófoki* gyermek-társaság a gyöngyösi tűzkárosultak javára 10 koronát küldött be hozzáuk. Az összeget rendeltetése helyére juttatjuk.



## Fényképezési műkedvelőknek

Kiváló fényképezési szalon- és utazó apparátusok új, felülmúlhatlan pillanati kézi-apparátusok

MOLL A. cs. és kir. udv. szállítónál, BÉCS, Tuchlauben 9. sz.

Kivánatra nagy képes árjegyzék.

Ezen üzletág alapítatott 1854-ben.





— **Ujfalvynó tragikus halála.** Még fél esztendője sincs, hogy *Ujfalvy* Károly, a hírneves földrajzi író és ázsiai utazó Firenzében meghalt. Most hűséges neje, *Bourdon* Mária, ki az életben is hűséges kísérője volt, tragikus körülmények közt a halálba is követte férjét. *Bourdon* Mária annak idején vakmerő expedícióra is elkísérte urát és maga is megírta legnevezetesebb expedíciójuk történetét. Könyvét magyarrá is lefordították. A hőselkü nót akkoriban az egész tudományos világ bámulta. Férjével együtt sok esztendő óta élt Firenzében, via Caldaiebbi palotájukban. Férje halála óta egészen elzárkózott az emberek elől. Tegnapelőtt úgyban olvasás közben kigyúlt az ágya és a boldogtalan nő olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy néhány perccel utóbb kiszüvedett.

— **Házasság.** Erdős Armand hírlapíró, a *Független Magyarország* kiadóhivatali igazgatója e hó 8-án déli 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órákor tartja esküvőjét a dohány-utcai izraelita templomban *Rónay* Ida kisasszonnyal, *Rónay* Mórnak, a *Független Magyarország* kiadótulajdonosának leányával. Az esketési szertartás alatt *Lazarus* tanár főként a völgyben egy saját szerzeményű dalát adja elő zongorakísérettel.

Erdélyi Náthán, a bosznia-hercegovinai országos kormány hidépítő mérnöke, e hó 4-én délután 1/3 órákor tartja esküvőjét *Gröner* Ludmilla kisasszonnyal a dohány-utcai izraelita templomban.

*Egermann* Árpád, az *Ungarische Wochen-schrift* felelős szerkesztője eljegyezte *Rosenfeld* Rezső kisasszonnyal, *Rosenfeld* Soma nagybérbő leányát Kis-Szebenben.

Dr. *Pollacek* Ferenc szeptember 8-án vezeti oltárhoz *Róna* Irén kisasszonyt.

— **A déli mozsárlövés.** Ami a mozlím városokban, a Bajrád ünnepek kezdetét jelentette, Budának is meg volt az a nevezetessége, hogy a déli hangos mozsárlövésrel üdvözölték. De nem is volt az annyira mozsárlövés, mint általában valami őrüdi, talán még a török hódoltságból ittfelejtett puskák, melynek hangja azonban a főreáliskola kertjéből messze elszállott az ódon hársorok fölé, meghallották a Vizivárosban is és a Zsigmond-utcában ezerszer igazították a zsebórájukat az emberek. A szakácsnő ekkor találta fel az ebédet és a háziasszony izgatottan rohant ki a konyhába:

— Szentségs Isten! Már löttek is és még mindig nincs meg az ebéd!

Igaz, hogy az ügy kezelése egy iskolaszolgára volt bízva, aki nem mindig tartotta be a pontos közép-európai időt, a budaiak mégis szentségnek tartották ezt az időjelzést. A kőművesek letették a szerszámot és minden vonalon megkezdődött a pilénés és a birokroták és a nyárspolgárok vároan búzka volt erre a nevezetességre. Most azonban mindennek vége. A puskák elromlott és a taras nem akart újat csináltatni, sőt ridegen kijelentette, hogy a déli lövöldözés teljesen fölösleges. Buda tehát szegényebb lesz egy specialitásával s amit a velencei Márkus-téren megcsodálnak az idegenek, a hegyek és a szűk síkatorok esőndőjét nem fogja többé felverni hangos mozsárlövés. Csak a haragok egyhangú zugása fogja jelenteni, hogy itt a dél.

— **Halálozás.** Tasnádszántói *Becsky* Béla, a Magyar Agrár- és Járadékbank tisztviselője 1-én harminchárom éves korában meghalt Budapesten. Az elhunytat tegnap helyezték örök nyugalomra nagy részvét mellett a kerepesi-úti temetőben.

Özvegy *Császár* Gáspárné született *Szabolczi* Mária hetvennyolc éves korában meghalt Egerben.

— **Üngylikos főhadnagy.** Máramaros-szigetről jelentí tudósítónk, hogy *Markovics* Sándor honvédfőhadnagy agyonlőtte magát. *Markovics* még az utolsó időben sem mutatkozott az életuntagság jelei és így nem is sejti, mi lehetett az oka végzetes tettének.

— **Jubiläum.** *Fekete* Jakab tiszabői postamester tegnap ünnepelte huszonöt éves postamesteri jubileumát, ugyanakkor ülte meg ezüslakodalmát is. A környék színe-java kereste föl szerencsekívánataival a jubileumát.

— **Háziipar-kiállítás.** A Keeskeméni Jótékony Négyesület szeptember hóban országos női háziipar-kiállítást rendez, amelyre az ország összes négyesületeit meghívta, hogy háziipar-termékeiket állítsák ki.

A kiállítás szeptember 25-én nyílik meg és október 3-ig tart. Már is jelentkeztek egy-egyek, mint egyesületek és a kiállítás előreláthatólag olyan nagyszabású lesz, amint hasonló még eddig nem volt, minthogy a hívatásos iparosok, gyárosok és kereskedők a kiállítók sorából ki vannak zárva. Kiállíthatók női háziipar-termékek, mint ruhamezők, piperecikkek, kézimunkák, gazdasági cikkek, befőtt, sajt, preparált gyümölcsök, aszúlványok és minden egyéb vegyes cikkek, amelyek négyesületek felügyelete mellett készülnek. Különös gond fordítandó a speciális helyi készítményekre. Jutalmul díjazásuk oklevél ad a választott bíróság. A kiállítás szeptember 15-ig jelentkezhetnek dr. *Gárdó* Béla négyesületi titkárál Keeskeménen.

— **Tízzer építómunkás kizárása.** Az építómesterek tegnapi határozatukból kifolyólag beszüntették az összes építkezéseket s ma este tízzer építómunkást bocsátottak el. Mások mindig este hat órákor szokták beszüntetni a munkát, ma azonban már a legtöbb helyen öt órákor volt a kilézés és egyúttal vissza adták minden munkásnak a munkakönyvét is annak jelölül, hogy el vannak bocsátva. A munkások munkarendvédő bizottsága azt az utasítást adta ki, hogy a munkakönyveket nyugodtan át kell venni minden szóváltás nélkül s az eddig beérkezett jelentések szerint így is történt. Ugy látszik azonban, hogy a mesterek kartellje bomladozni kezd már a kizárás megkezdésekor és így a kizárás nem is lesz teljes, mert a mai napon öt építómester fordult a munkásokhoz azon kérdéssel, hogy az általános kizárás dacára hajlandók volnának-e a munkások náluk tovább dolgozni az eddigi feltételek mellett s ez esetben a kartellből kilépve az építkezést folytatni fogják. A munkások bizottsága ehhez hozzájárult s holnap délelőtt 11 órákor fog eldőlni, hány épületen folytatják a munkát, mert a mesterek kartellje délelőtt 11 órára tüzte ki a munkakönyveket visszadásának határidejét. A munkaadók határozatának kihirdetése óta a munkások munkarendvédő-bizottsága állandóan együtt van, hogy a beérkező jelentéseket átvegye s megtegye a szükséges intézkedéseket. Ezek mindenekelőtt abból állottak, hogy táviratilag értesítették egész Európa építómunkásszervezeteit a kizárásról, hogy az előzetes megállapodások értelmében folyósítsák a megígért segélyeket és gondoskodjanak arról, hogy sehonnan építómunkás Magyarországra ne jöjjön.

— **Ezüstlakodalom.** E napokban ünnepelelt *Grünfeld* Jakab budapesti ház tulajdonos és neje házassága huszonötödik évfordulóját Balaton-Füreden. A jubiliás házaspart sokan keresték föl szerencsekívánatokkal.

— **Német és francia szabadkőművesek.**

*Brüsszelből* táviratozzák, hogy a nemzetközi szabadkőműves kongresszus a francia *Lafayer* és a német *Grass* indítványára elhatározta, hogy minden el fog követni a német-francia közeledés érdekében és az eddigi feszült viszony enyhítése céljából.

— **A tudós pénze.** *Mig* *Biró* Lajos, az ismert nevű természettudós a nyáron át a bihari barlangokban kereste a sötétség-kevelő állatokat, budapesti lakásában betörő jart s felfeszített egy kis kámförfa dobozt, amelyből pár angol arany társaságban mintegy hatvan darab Új-guineai ezüst-pénzt lopott el. A betörőt keresi a rendőrség.

— **Üngylikos ügyvéd.** *Bécsből* jelentik nekünk telefonon, hogy dr. *Herz* Rudolf ügyvéd agyonlőtte magát. *Herz* már két nappal ezelőtt elűnt a lakásáról, holttestét azonban csak ma találták meg a Praterben. *Herz* jónévi ügyvéd volt és nagy vállalatai voltak, így többek közt az új *Apollo-variété* alapításában is része volt.

— **Vendéglősök gyűlése.** A Magyar Vendéglősök Országos Szövetsége 12-én és 13-án tartja közgyűlését *Szegeden*. A gyűlés tagjainak, akik már eddig is szép számmal jelentkeztek, a kereskedelmi miniszter kedvezményes vasúti jegyet engedélyezett. Jelentkezéseket e hó 7-ig elfogad a szegedi vendéglős ipartársulat.

— **Pielve gyilkosának szökése.** *Milanóból* jelentik: *A Corriere della Sera* pétervári táviratot közöl, amely azt mondja, hogy *Stasonov*, *Pielve* gyilkosa a kórházból megszökött. A szökést egy barátja segítette elő, aki esztendő-tíznekeltől öltözött és azzal az ürüggyel ment be a börtön kórházába, hogy a foglyot a vizsgálóbíró elé akarja vezetni.

— **Életunt mulakatos.** A nyár-utcai Hungária-fürdőben, mint megírtuk, tegnap este egy uriasan öltözött fiatalember jobbalátékot lőtte magát s a mentők eszméletlen állapotban vitték a Rókus-kórházba. Ma megállapították, hogy az életunt *Ugárdi* Lőrinc pusztaszentlőrinci 25 éves géplakatos, aki a Hofber és Schrantz cégnél volt alkalmazva. A múlt hónap 30-án kilépett a cég szolgálatából és Pusztaszentlőrincbe költözött az utjához. Tegnap azzal távozott hazulról, hogy befőn a fővárosba s a betegszelőző-pénztárnál esedékes tagdíját befizeti. A pénzen azonban revolvert vásárolt és a Hungária-fürdőben főbelelte magát. Azt hiszik, hogy szerelmű családás miatt akart meghalni. Vagyta teljesült, mert a szerencsétlen ma hajnalban meghalt a Rókus-kórházban.

— **Tűz egy gőzfűtőtelepen.** Ma, hajnali négy órákor tűz tamadt a *Roheim* Károly és fiai cég *Wahrman-utca* 5. szám alatt lévő gőzfűtő telepen. A tüzlőtlőknek azt jelentették, hogy a fátalep ég s ezért kivonult az V., VI. és II. kerületi, továbbá az önkéntes tűz-őrség. A tűz azonban nem volt veszedelmes, mert mindössze egy raktárban égett a felhalmozott fűrészpor. A tüzlőtől hamarosan eloltotta a tűzet.

— **A jótékony szálhámosa.** A Nyomorék Gyermekek Orthona című egyesületnek tudomására jutott, hogy egy szálhámos, aki magát újságírónak mondja, nyomatott körleveleket jegyeket ajánl fel az egyesület javára rendezendő művészethez. Az egyesület a dolgot bejelentette a rendőrségnek, a közönséget pedig figyelmezteti, hogy ne tőjön fel a szálhámosnak.

— **A hegyek áldozatai.** *Londonból* táviratozzák, hogy *Turvia* vidékén a Grand Paradison nagy turistaszerecsenboltosság történt. Négy angol vezető nélkül indult a hegyek közé s lezuhant. Mind a négyen meghaltak.

— **Szegény gyermekek fővétel.** A Fővárosi Szegény Gyermekért Egyesületben nyolc-va alapítványi hely van üresedésben. A három évet elért, de még nem hat éves gyermekek pályázhatnak. A folyamodványok az intézet *Akácia-utca* 32. szám alatt lévő helyiségében adhatók át.

— **Magyar Regényírók.** Ily címmel a *Franklin Társulat* kiadásában nagyszabású irodalmi vállalat indul meg e hó folyamán, amely hatvan díszes kötetben a magyar regény- és elbeszélő-irodalom legkiválóbb alkotásait foglalja egybe, a múlt század kezdetétől napjainkig, a magyar festőművészek legjobbjainak mintegy ezer eredeti illusztrációjával. A hatalmas vállalatot, amelyet *Mikszáth* Kálmán szerkeszt és ő lát el nagyjértékű élet- és jellemrajzi bevezetésekkel, a lapunk mai számában megjelent prospektus részletesen ismerteti, amelyre e helyütt külön is felhívjuk olvasóink figyelmét.

(x) **Az orosz-japán háború izgalmai közepette** kétszeres figyelem fordul a katonaság felé. Micsoda szörnyű szenvedést kellett kiállniuk a vérfagyasztó hidegtől a tropikus forróság beálltáig és most, a zuhogó záporok közepette. Elképzelhetjük, minő fontos szerepet játszik az idő viszontagságai közt az igaz jó egyenruha. Nem is kell hozzá háború, elég a rendes katonai szolgálat, a maga nehéz körülményeivel. Szinte érthetetlen, hogy van olyan ember, akinek nem az első gondja, hogy önmagát minden bajtól megóvja, mikor még van a lehetőség: csak bizalommal forduljon minden önkéntes *Weiner* és *Grünbaum*hoz.

(x) **Kitűnő iskolai rajzeszközök** 3 koronától felfelé ajánl *Calderoni* és társa Budapest, *Váci-utca* 1.

(x) **A Szt.-Lukácsfürdő nyári évada** még igen élénk. Az augusztus havi vendégnévsorból fölemlítjük a következőket: *Leon* *Sabatay*, *Turn-Severin*; *Goldberger* *Emil* és neje, *Bukarest*; *Oblat* *Mór* és fia, *Bécs*; *Charles* *Tondier*, mérnök, *Berlin*; *Steiner* *Antal* és neje, *Berlin*; *Ronyinszky* *Demeter*, ezredes neje, *Bukarest*; *Marie* *Tazlauer*, mérnök neje; *Sárosy* *Sándor*, *Galatz*; *Thadée* *Natanson* és neje, ma-

5 frtért

szétküld vidékre utánvétellel az „Országos Postakiviteli Áruház” Epest, *Rottenbiller-u.* 4B. I. em. egy ószi férfiföltönyre 3 mtr. finom fekete, sötétkék, barna vagy szürke posztót, vagy kamgarn szövetet.





**Becsülete a szobalányhoz.**

A hercegnő Olga nevű komornája számára levelet hagyott hátra. Ez a levél így kezdődik: *Kedves Olga, s a hercegnő arra kéri benne, hogy kutyájára és a madarakra ügyeljen és vigyázzon, hogy a lakásban maradt tárgyak közül semmi el ne vesszen. A hercegnő ezután megköszönte a komornának szolgálatait s így folytatta:*

*Elmentem, mert nem tűnök el igazságtalanságot. Isten meghallgatta imádságomat. Isten önnel!*

Lujza.

**A hitelezők a háttérben.**

Drezda, szeptember 3.

Itt az a hír van elterjedve, hogy a hercegnő szokásának az eddig ismert motívumokon kívül egy egészen más motívuma is van, amely éppen azért nem nyugszik érzelmi alapokon. Ismeretes dolog ugyanis, hogy a hercegnő hozzátartozói a hercegnő ömüllő koronát tevő adósságainak kifizetését azzal a megokollással tagadták meg, hogy Lujza hercegnő elmebeteg és a hitelezőknek bele kellett nyugodniuk, hogy követelésüket csak részben kapják meg. Az itteni híresztelések szerint tehát Mattasich a hercegnő hitelezőitől kapott pénzt a szöktetés céljára és hogy bebizonyíthassa a hercegnő épelméjűségét is, amit ha bebizonyítani sikerül, a hitelezők követelését teljesen ki kell egyenlíteni.

**Az eset a Reichsrathban.**

Bécs, szeptember 3.

Feltétlenül megbízható értesülés szerint Lujza hercegnősszony szöktetésének részleteibe gróf Sternberg Adolf rechrathbeli képviselő is be volt avatva. Bécsben gróf Sternberg sűrűn találkozott Mattasich-ossal s többször látták vele együtt a grótot. Sternberg Marienbadból kétszer utazott át Elsterbe, ahol két ismeretlen úrral látók. Hogy mi volt a célja Elsterben, azt nem tudják. Gróf Sternberg, Lujza hercegnősszony egész útféjét szövege fogja tenni a Reichsrathban.

**A hercegnő naplója.**

A hercegnősszony, mint müncheni beavatott helyről jelentik, ugyanis el van tökéltve arra, hogy szenvedéseit és a vele történt jogtalanságokat nyilvánosságára hozza; ezzel fel akarja ujítani Mattasich pórét, hogy őt rehabilitálja és közölni fog sok olyan súlyos bizonyítékot, amelyek Kóburg Fülöp herceget és segítő társait erősen kompromittálják. A hercegnő öt év óta környezetének tudta nélkül naplót vezetett, amelyet negyreszt át fog adni a nyilvánosságának. Az a célja vele, hogy kérésre a reviziót Mattasich ügyében.

**Az elsteri cigányprimás.**

Szó volt arról is, hogy a hercegnő az Elsterben muzsikáló cigánybanda primását is felhasználta szökésének tervéhez. Ez a primás, Róssa Bandi a Karlsbadban a következőkben cáfolja meg az ő szereplésére vonatkozó közlést:

Több újság, sőt még az itteni kereskedések kirakatába közszemlére kitett táviratok is arról adnak hírt, hogy Kóburg Lujza hercegnő szökését egy cigánybanda primása segítette elő. Mintán Elster fürdőhelyen én szoktam zenebarommal hangversenyezni s mintán én a szökés estjén a hercegnővel a vendéglőben tényleg beszéltem is, szükségesnek tartom kijelenteni, hogy én a hercegnőtől semmi másról nem kérdezősködtem, csak arról, hogy melyik a kedvenc nője. Ezt egyébiránt úgy az udvari orvos, mint az udvarhölgy — akik a beszélgetésnek tanúi voltak — bizonyíthatják is.

Róssa Bandi,  
karmester a Kroh-szállóban.

**Az üldözés.**

Dr. Bachrach, Kóburg Fülöp herceg jogtanácsosa ma egy bécsi lapban kijelenti, hogy Mattasich üldözése tárgyában nem volt a főudvarmesteri hivatalban tanácskozás és így nem is határozották el, hogy Mattasichot üldöztessék.

Ujabb értesülések szerint Fülöp kóburgi herceg kizárólag polgárjogi eszközökkel fog használni felelőségével szemben. A polgárjogi eljárás az álta-

lános polgári törvénykönyv 92., 216. és 232. szakaszain alapul, amelyekben az van kimondva, hogy „a feleség köteles férjét ennek lakására követni”. Ezen az alapon kell a jogsegélyt kérni az illetékes bíróságtól, ebben az esetben tehát, mivel az uralkodás tagjairól van szó, a főudvarnagyi hivataltól mint bíróságtól. A törvény rendelkezései szerint a feleséget erőszakos eszközökkel is vissza lehet kényszeríteni a férjéhez. Az erőszak eszközéül, ugyancsak a törvény szerint, a „legcélszerűbb” módot kell választani. Az eljárás Lujza hercegnővel szemben ezek szerint a következő lenne: A herceg képviselője és a hercegnő gondnoka közös keresetet indítanak a főudvarnagyi hivatalnál a hercegnő ellen. A keresetben követelnék, hogy a hercegnőt vezessék vissza a férjéhez. A bíróság a kereset folytán úgy ítélne, hogy a hercegnő köteles férjét lakására követni. Az ítéletet közbesítenék a két felperesnek, akik azután gondoskodnának arról, hogy az ítéletet végre is hajtsák. Ez már bajos dolog, már csak azért is, mert egyelőre azt sem tudják, hogy a hercegnő hol van. Polgári perrel lévén szó, az érdekelték kötelessége, hogy az alperes tartózkodási helyét felkutassák. Ha azonban sikerül meg tudni, hogy a hercegnő hol van, akkor nagyon könnyű dolguk lesz az ellenfeleiknek, mert az ilyen polgári ítéleten alapuló megkeresést minden állam köteles végrehajtani. És ha a hercegnő nem engedelmeskednek önként az illető hatóság felszólításának, akkor az ítélet értelmében erőszakkal kényszerítenék arra, hogy visszatérjen a férjéhez. Ez annyit jelent, hogy a hercegnőt rendőri fedezettel vinnék oda, ahova a férje akarja.

**Lujza hercegnő elmebeli állapota.**

A főudvarmesteri hivatalban egy sereg kiváló szakértővel véleményét őrzi, amelyek egyértelműséggel mondják ki, hogy Lujza hercegnő gyöngélméjű (schwachsinnig) s miut ilyen rászorul a törvényes védelemre. Így vélekedik a többi között Krafft-Ebbing, Wagner, Jauregg és még egyházyt korifeusa az idegyógyításnak. Véleményüket pedig valamennyien a következő jelenségekre alapítják: A hercegnő mely gyűlölettel viselkedik a férje iránt és mindenféle csunya tulajdon-ágokkal ruházza fel. (1898. május 21-ikén kész vélemény.) A hercegnő pszichikai gyöngélsége — így szól egy későbbi vélemény — kiválóan patológiai jellegű. Beteges gyűlölettel viselkedik a férje iránt és mellette féltékeny. Ő fensége nem tudja mérlegelni a tetteit. (Krafft-Ebbing 1899.) Végül 1903. december 5-ikén egy orvosi bizottság figyelte meg a hercegnőt és véleményében többek között ezeket mondja: „A hercegnőt beteges akaratgyöngélség akadályozza abban, hogy helyzetét változtatni igyekezzék és hogy Mattasich szabadítását tervbe belevágyozzák”. Valamivel később: „Időszakonként teljes apathia, majd indokolatlan felhevülés. Ok nélkül tör és zuz mindent, amikor hozzáfér”. „Nem tud bántani a pénzzel”. „Oktában gyűlölet a hitvestárs iránt”. „Csunya szokások evés-közben”. „Mértéktelen dühkitörések”. Stb. stb. Szóval „a beteges elme gyöngélség változatlanul tovább tart és így ő fensége képtelen arra, hogy ügyeit önmaga rendezze”.

Dr. Raus, a hercegnő orvosa is kijelenti, hogy ő a hercegnőt minden körülmények között beszámíthatatlannak tartja. Mind a mellett a főnőbb felsorolt szakértői véleményekre sok tény rácsófol.

**Féltáviratos svájci cáfolat.**

Bern, szeptember 3.

A lapoknak azzal a jelentésével szemben, hogy Kóburg Lujza hercegnő Zürichben vagy a volt Forel-féle elmeegógyintézetben tartózkodik, a svájci távirati ügynökség közli, hogy az itt beszerzett értesülések szerint biztosítással konstatható, hogy Lujza hercegnő nincs Zürichben. Sem valamely szállóában, sem valamely penzióban nem szálltak meg olyan emberek, akik a hercegnővel vagy kíséretével azonosak volnának. A rendőrségnek sincs tudomása a hercegnőnek Zürichben való tartózkodásáról. A svájci távirati ügynökség továbbá közli, hogy az évekkel ezelőtt Forel tanár által vezetett Burghölzle-féle elmeegógyintézet igazgatóságánál való tudakozódására azt válaszolták, hogy a hivattáserterü titoktartás kötelezettsége megtiltja, hogy bármiféle felvilágosítást adjanak. A nevezett ügynökségnek megbízható oldalról szerzett értesülései szerint azon-

ban a hercegnő nincs ebben az intézetben. A Forel tanár által most a Genji-tó melletti Morgesben vezetett intézetben sincs a hercegnő; ezt az intézetből közvetlenül tudatják.

**Az utolsó hírek.**

Drezda, szeptember 3.

A vizsgálat kiderítette, hogy Mattasich társai különösen a színházban és hangversenyeken közlekedtek Lujza hercegnővel Elsterben. Akárhányszor feltűnt, hogy Weitzer tudakozódott, mikor megy színházba a hercegnő. Weitzer iparkodott a hercegasszony közelében helyet kapni s a belépti jegyet, amelyre közlendőt írt, kiesérelte Lujza hercegnőével.

Bécs, szeptember 3.

Kóburg Fülöp herceg nem fogja igénybe venni a főudvarmesteri hivatal döntését, bár joga volna hozzá. Nincs kizárva, hogy az offért békésen fogják megoldani.

Drezda, szeptember 3.

Mattasich az Arany alma-fogadó tulajdonosának, akinél lakott, 10.000 márkát ajánlott fel, ha segítségére lesz a hercegnő megszöktetésében, de a fogadós visszautasította az ajánlatot.

Pearson egészségügyi tanácsos évenként 20.000 márkát kapott a hercegnő el-látása és őrzése fejében.

Bécs, szeptember 2.

A Neues Wiener Tagblattnak táviratozzák Ebenthalból a kóburgi udvarból, hogy oda Lujza szökése óta témérdek távirat érkezett, amelyekben Fülöp herceg megbízottjai a hercegnő szökésének részleteit jelentik. Az ebenthali udvarba azonkívül telefonértesítések is sűrűn érkeznek mindenfelől. Egyelőre nem folytatják a rendszabályokat és az üldözést is abban hagyják. A főudvarmesteri hivatalban ugyan azt határozották, hogy a hercegnőt szükség esetére erőszakkal is vissza kell vinni a férjéhez, a herceg jogtanácsosa azonban egyelőre nem kívánják e határozat végrehajtását, mert meg akarják várni, hátha a hercegnő önként elhagyja Mattasichot és visszatér a férjéhez. Ezzel a tervvel függ össze Mattasich ügyvédnek, dr. Stimmernek az elutasítása, aki még egyszer tanácsozni akar ügyfelével. Az ebenthali udvar főképpen azt szeretné keresztülvinni, hogy kiszabadítsa Lujza hercegnőt Mattasich kezei közül. A Bercegi udvarnál egyébként meg vannak arról győződve, hogy ez nehezen fog sikerülni, mert Mattasich erősen fogadkozott, hogy magánál tartja Lujza hercegnőt, ha egyszer meg tudja szöktetni. Ha a hercegnőt sikerülne Mattasichtól elválasztani, akkor ismét gyogyintézetben helyeznék el.

**Pali rendet tanul.**

Egy fővárosi iskola házirendjéből: „Tilos a cigánykerék vetése, a birkózás, a csapódzás, a kigyódzás, a bakugrás, a lökdösődés, egymás hajának cibálása, az orrbetörés, a fejbeverés, a vízvezeteki cső nyitva hagyása, a gúncvetés, az éneklés, a füttyülés, a sikongás, bögés, egymás emelése, hordozása, földbözverése stb. stb.”

A mama (feldült arccal rohan be a papa dolgozó-szobájába): Az istenért, ébredj!

A papa (aki éppen elszundikált küssé a kereveten, dühösen): Mi bajod?

A mama: Pali megbolondult.

A papa (meglepetésében nyitva felel a száját):

Pali (hirtelen felröngyöl az ajtó és izgatottan áll meg a küszöbön): Papa, tudsz te cigánykeréket hányni? Ha tudsz, hányni!

A papa: Ci . . . ci . . . cig . . .

A mama: Oh, jaj!

A papa: Ci . . . ci . . . cig . . .

Pali: Hát csapódzzál legalább! Vagy kigyódzzál . . .

A mama (hangosan zokogni kezd): Oh, én szerencsétlen fiam!

A papa: Hallgass! Gyere csak ide, Pali...

Pali: Nem lehet... megyek bakot ugrani és emelgetni... (Kirohan.)

A papa: Emelgetni?... (A mamára néz, majd a homlokát törölgeti, a folyosóról orrítás, sírás, szikkasztás hallatszik.)

A szakácsné (dühötől reszelve ront a szobába): Ha a nagyságos ur nem csirál rendet, kippukkadok.

A papa: Pukkadjon, de előbb beszéljen. Mi baj?

A szakácsné: A konyhában árvíz van... a Jancsi a földön hempereg és ordít, a Micinek betört a feje, a Mancit pedig fel- és leemeli a Pali urfi és énekel, füttyül és sikongat... (Hirtelen felemeli a szoknyáját.) Szent isten, már itt az árvíz... a Pali urfi kinyitotta a vízvezeteki csapot és nem engedi elzárni. Segítség...

A papa (kirohan, miközben feldúlt arccal kiáltja oda a mamának): Telefonálj a mentőkért!

A mama (a telefonhoz szalad. Künn egyre növekszik a lármá. A telefon csilingel, a víz zuhog, a szakácsné imádkozik.)

Jancsi (bőve szalad a szobába, a nyomában Pali): Mamám!

Pali: Birkózzunk! (Nekimegy Jancsinak és meglöki.)

A papa (egyik karján Mici, a másikon Mancit. Ordítva): Megállj, gyilkos! (Mintán a két gyermeket a kerevetre tette, Palihoz rohan, aki nyugodtan lapozgat egy kis könyvecskében.) Mit csinálasz?

Pali (hidegen): Rendet tanulok!

A papa és mama (egyszerre és ijedten): Rendet? (Egymásra néznek és a mama újra keserves zokogásba tör ki.)

A papa (kiragadja Pali kezéből a könyvet).

Pali (bőve): Add vissza papa a könyvet, a beíratásnál kaptam az igazgató urtól... ez a mi iskolánk házirend... je... és én csak... pró... báztam... hü-hü-hü-hü...

r. a.

## SZÍNHÁZ, ZENE

**\*\* Szép mosoné.** (Bemutató előadás a Király Színházban.) Igen jó hangulatban, a komoly őszi idő támogatásával esett ma meg az első idei premiére a Király Színházban. A színház tele volt és a publikum elegáns toalettjéről is le sugárzott, hogy ez a bemutatott minden nyári vonatkozástól távol áll. A színházat benépesítették a megjött nyaralók, hogy a tenger vagy a Balaton hullámai után, amelyek hívságos testüknek adtak üdülést, végre egy rég nélkülözött, hamisítatlan színházi estén megfüröszszzék lelküket Offenbach gyönyörű zenéjében. A Szép Heléna világszerte népszerű zenei műveinek egy nálunk ismeretlen operettjét, a Szép mosoné szövegét szövegezte meg a mai premiére. Ezuttal nem antik tájakon bolyong Offenbach fantáziája, de az olimpiai derű, a pogány jó kedv, a határt nem ismerő grácia ott csillog-villog a partitúra minden egyes taktusán. Pajkos indulók, méla románok, édesen merengő dalok, amelyek elragadó vidámságba csapnak át, egymást váltják fel. Ritkán akad mostanság az invencióknak ilyen üde frissesége. Újabb zeneszerzők sokat tanultak a mestertől és ha a Szép mosoné némely akkordja reminiscencia gyanánt hat, az nem az ő hibája, hanem az epigonoké, akik a nálunk eddig ismeretlen operett egy-egy részletét már beadták nekünk a saját vignettájuk alatt. A keret, amelyben a pompás offenbach műsikát kapjuk, már nem a legjobb. Ócska történet, a tónusa meg sehogyan ér a zene nyomába. Blum, Blau és Toché urak nem tudják táplálni azt a pezsgő temperamentumot, amellyel a zene befészkelte magát a fülbe. A szép mosonéknak az a szerenese jut osztályrészül, hogy feleségül veszi egy herceg. Nem szerelemből fakad ez a mésalliance. A herceg nagynéje

az oka mindennek. Ez az istenes vén asszony csak úgy hagyja vagyonát unakaöccsére, ha az rögtönösen megnősül. Hát oltárhoz vezeti a herceg a szép mosonét, aki legelőbb akad az újába. A nagyuri férj mindjárt az esküvő után a faképnél hagyja az ujdonsült asszonyt, mert hiszen a formális házasság a fű és ez megvan. Ugye tudják már a mese végét? A józanul és ridegen kötött frigy szerelmi frigygyé változik. Ezt a históriát humor nem tartkítja, szórakoztató ötletek nem teszik elevenné. Csak olyan gondos előadásban, mint amelyet a Király Színház együttese produkált, enyhülhetett ez a sivatag szürkeség. A címszerepét Bánó Irén játszotta és szép énekével őszinte tapsokat szerzett. Úgyesen mozgott szerepében V. Szathmáry Zsuzsa és osztozkodtak a sikerben Csikai Janka, Vécsy, Ferenczy, Csizsér és Gyöngyi. A tömegjelenetek mozgalmassága és színei jól hatottak.

(B-y.)

**\*\* Nemzeti Színház.** Holnap vasárnap a dolovai nábob lánya kerül színre a Nemzeti Színházban, a címszerepben Török Irmával. A darab fő férfiszerepét, Tarján főhadnagyot ezen az estén fogja először játszani Pethe Imre. Hétfőn Jókai Mór Aranyember-e van a műsor. Noémit ezuttal először fogja játszani Paulay Erzsike.

**\*\* Magyar Színház.** Egy kis odisszea után végre ma a Magyar Színház is megnyithatta kapuit a közönség számára. A hajdúk hadnagya került színre szépszámu közönség előtt, amely az operettet is, a jókedvű előadást is szívesen látta viszont.

**\*\* Vigaszínház.** Holnap, vasárnap adják huszonkettedszer Bilhaud és Hennequin vidám bohózatát, a Csókpirulákat a Vigaszínházban. A jövő hét műsora hozza meg a szezon első ujdonságát, Lange Sven dán író Csöndes szobák című színművét. A rendkívül érdekes darabot esütörtökön 8-ikán mutatja be a színház.

**\*\* Uránia-Színház.** Legközelebb Gabnay Ferenc a gyermek című darabját mutatják be az Uránia-Színházban. A jövő hét műsorát még dr. Henney Vilmos és Peterdi Sándor A gyorskocsitól a gyorsvonatig című darabja tölti be.

## MŰVÉSZET

□ **Madarász Viktor kiállítása.** Egy hetvenhárom éves művész élete munkáját mutatta be a Nemzeti Szalon ezidei első kiállításán. Egy művészt, akiről a mai generáció nem igen tudja, hogy ő volt a magyar történelmi festészet igazi megalapítója. Madarász Vikornak különös a sorsa. A hatvanas években Párisban, a festészetnek már akkor igazi hazájában fényes sikereket ér el, 1869-ben hazatérve nem talál a tehetségének megfelelő elismerésre. Szőgre akasztja a palettáját és beáll vaskereskedőnek. Csak a mil-lenniumi tárlaton jelenik meg ismét a régi mesterek között. Egy század sem pusztított el annyi irányt, annyi jelszót, mint a tizenkilencedik. Sok átalakuláson ment át a társadalom, a tudomány, az irodalom, a művészet. A ma kegyetlenül fölfalta a tegnapot. Sajátságos, hogy a kor, amely Szigligeti romantikus drámáinak tapsal adózott, Madarászt, a romantikus történelmi festőt még nem akarta elismerni. Egy példája annak, mikor az irodalom előtte jár a művészetnek. Történelem és romantizmus a levegőben felelődt akkor. Az abszolutizmus korát éljük, a sivár jelen a múltba fordította az emberek tekintetét, a régi dicsőségére. De a mult sokszor allegóriává is lett, mert beleléptek a jelen vonatkozásait. Thökölyi Imre álma, ez a még Bécsben egész a Waldmüller sima, kinyílt modorában festett kép juttatja eszünkbe. A Hunyadi László sorsa, Zrínyi és Frangepán mártírhalála, a Dózsa népon vett bosszu, az utolsó Zrínyi selymődése a börtönben gyakori jelenetek voltak ama kornak. A történelem volt a költők elfojtott érzelmeinek is a meze. Arany ekkor írja balladáját, Kemény, Eöt-

vös történelmi regényeit, Madách nagy történelmi képekben varázsolja szemünk elé az emberiség iud küzdelmét, Erkel pedig a nemzeti hősök tragikus sorsára írja zenéjét. A történelem adott anyagot költőknek, művészeknek. Madarászbán a kor iránya és a művész egyénisége szerencsésen találkozott. Már egyik első képében, a Thökölyi Imre álmában, romantikus szemlélettel van dolgunk. Párisban festett képeiben csak erősödik romantikus hajlama, hiszen maga a francia festészet is akkor a romantizmus jegyében állott. Párisban pedig éppen egyik romantikus festő, Leon Cogniet a mestere, akinek Tintoretto halott leányát festve című képe, a kor egyik legkedveltebb alkotása. Halott hősök, börtönjelenetek a legkedveltebb témák. Világítási hatásokat, lelki rázkódtatásokat ilyen képeken lehetett leginkább bemutatni. Ilyen eszközökkel dolgozik Madarásznak legsikerültebb alkotása is, a Hunyadi László a ravatalon, melynek pompás első vázlata van a Nemzeti Szalon kiállításán. A halott, kinek testformát csak sejtjük, a ráterített fehér lepel alatt, egy nagy sötét teremben fekszik, csak két gyertya veti halvány fényét rája, lábainál a megtört anya tartja átkaolva az örüléshez közel álló arát. Három alakkal, két színnel, a fehér és feketeletel hozza ki a művész a kép hatását. Olyan vonal, mint a melyben az anya hajlik fia menyasszonyára, csak úgy művészeknek sikerül. Míg a Hunyadi-képen az ő sötéte borítja sötét pán utolsó találkozásán a beözönlő reggeli napfénylába a gyászos alakokat, Zrínyi és Frangepán von glóriát a mártírok fölé. Ott az anya és szerető fájdalomja nyert mesteri kifejezést az arcon, itt a közeli halál árnyékát festi ifjú és férfi arcán. Két különböző temperamentum művészi kifejezése ez. Madarász eleme a történelem, az arckép csak szórakozás nála. A kiállítás a multé. Aki így nézi, azt csalódás nem érheti.

## Nyitkter.

**Salvator** Természetes lithion forrás  
Külön hatást  
vese-, hólyag-, rheuma- és köszvénybántalmaknál,  
vizelet-, májbetegségeknél, székelybetegségeknél, a  
lélegző- és emésztési szervek bántalmánál.  
Budapesten, főraktár Edeakuty L. urnál.

**Fix fizetéssel**  
állandóan alkalmazunk két intelligens urat  
eredeti **REMINGTON-írógépeink**

helybéli eladására. Csak írásbeli ajánlatot  
kat — eddigi életpályá és működés, vala-  
mint referenciák feltüntetésével kérünk.

Glogowski és Társa, VI. Andrassy-út 12.

Dr. A. Wittek, Graz, Merangasse 26.  
Telefon 594.

Gyógykezel **hútergő és végtagok gör-  
bülést, zsugorodott és lazaítást**, valamint  
az **ízletli legek** minden fajtáját stb. Saját mű-  
terem **Hessing-téle corsettek** és készületek  
számára. Prospektus ingyen.

Az illetékes miniszterintézmek felügyelete alatt álló

**Esti Kereskedelmi Szaktanfolyamokra**  
A beíratások már megkezdődtek. Előkezesítő- és haladó-tanfolyam. Nők is felvételenek. Zárvizsgálatok. Végbizo-  
nyítvány. Tanulj egész évre vagy kétszemes. Felvételi csak  
korlátolt számban. Beíratás díjban 1-3 óra. 1904. évi közölt  
a Kereskedelmi Alkalmazottak Országos Egyesü-  
letében. Andrassy-út 13. Prospektusok szolgálnak. — Úgyan-  
az a Kereskedelmi Alkalmazottak Országos Egyesülete elnök-  
tanács. (Egész évre két korona, két órára egy korona.) Beíratás  
helybözvetítés főnökök és alkalmazottak részére.

**KRISTALY**  
Természetes hydrocarbonátos ásványvízforrás, mely  
savassággal telített. Az emésztést elősegítő pompás  
szállító ital. Vizekre és kúrokra fuvardíjmentes  
szállítás. Kérjen árjegyzéket a Sz. Lukácsfürdő  
Kutválatól, Budán.

**KRISTALY**

**Cipőfelsőrészt,**

bőrúrnt, talpakat, cipőszkellék és szerszámot, cipő-  
felsőrészt, a legjobb gyártmányt legelőszöbben szállítja Gyöngy-  
III., Tavasz-utca 1. szám.

fünyenyelő-örömet és apreturákat, mindenből  
Sándor, bőrúrnt, cipőfelsőrész-gyár Budapest.  
Képes árjegyzék ingyen.



# Egyéves önkéntesek

szaját érdekében és lakarekosságból is

csakis a legjobb felszerelést

szereztek be.

Fantoljanak bizalommal elsőrangú kipróbált céghez

## Weiner és Grünbaum-hoz

Budapest, Kristóf-tér 8.

(Az erovat alatt közöltetnek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

## FŐVÁROS

(\*) **Színházak megnyitása.** A *Nemzeti Színháznak*, amint már említettük, a belügy-miniszter — a főváros tanácsának a tiltó rendelkezése ellenére — szeptember elesejére megadta az engedélyt a színház megnyitására. A tanács, a mai rendkívüli ülésében, ezzel a ténnyel szemben, kiadta a színház-megnyitói engedélyt. A tanács azonban fölíratot intéz a kormányhoz, amelyben sajnálattal állapítja meg, hogy a kormány az engedélyt megadó határozatával elkerülte az ügy második fokú hatóságát: a közigazgatási bizottságot. — A *Magyar Színháznak* a tanács négyheti időt enged, annak a tartályos szivattyúnak a színházépületbe való beállítására, amelyet az állandó színházvizsgáló-bizottság követelt meg. Mivel azonban más ideiglenes módon is lehetséges a pótlás, a tanács a Magyar Színháznak megadja az engedélyt a megnyitására.

## SPORT

### Alagi és bécsi löversenyek.

— Szeptemberi meeting. —

Budapest, szeptember 3.

Amíg hogy besarultak a budapesti verseny-pálya kapui, máris két helyen folytatódik a telivérek küzdelme. A budapesti közönséget az alagi mérkőzések érdeklik jobban, mert a kitűnő vonatkozáskötetés és a versenypálya közelsége módot nyújt arra, hogy ki-ki személyesen veszthesse el a pénzt künn a kies gyepen és a gomba-módra elszaporodott közvetítő faktoroknál. Míg van rá bőven itt és ott is. Az alagi program csupa kisebb díjazású futamot tartalmaznak, de azért a nevezések elég jól sikerültek.

A bevezető futamban a Pejacevich-istálló kiűdöttjének van a legjobb győzelmi esélye, de egy cseppet sem lepne meg bennünket, ha legutóbbi rossz futásai dacára Petrolay vágtatna elsőnek át a célvonalon. Helyesélye van még Lovranának és a sokszor lefogadott Melininek.

A Rhadost-akadályverseny képezi a nap legjobban dotált futamát s nem hiszszük, hogy esalódunk, ha Nyájásban keressük a nyerőt. Ellenfele a Liptay-istálló kiküldöttje lesz.

A Kiserlefi akadályversenyben jól van képviselve a Schossberger-istálló Ambrosiusal és Kinossal. A helyért Kortés és Vyllar küzdhetnek.

A Nouo-gátverseny nevezettjei közül legjobban tetszik nekünk Tromf, de sik formája alapján szép szerepet játszhat Jövőre is.

A szeptemberi díjban Kaposi tréner gondozottjai közül kell a győztesnek kikerülnie és ezek közül a Pretzner által lovagolandó ló a jelöltünk.

A napot befejező Kétéves nyeretlenek eladó-versenye jó dolog lehet a multkor leplüngölt Eye to Hounds számára, ha igaz, hogy jobb, mint Foglalo, úgy kantenben kell nyernie Avenida és Amant ellen.

A bécsi szeptemberi meeting megnyitói napján több érdekes futam szerepel, de kétségkívül a Nagy bécsi handicap érdemi a legtöbb figyelmet.

A könyvesek listáján Ka Gall szerepel favoritként, de ezzel csaknem egyenlő oddsa van Viribus unitisnak is. Kétségkívül e két lónak van a legjobb esélye, de viszont a súlyelosztás meglehetősen nyitott teszi a futamot. Esélyt adunk még a Trautmansdorff-lovaknak is, sőt Divat és Lalkemtól is jó futást várunk.

A bevezető futam Iráska és Mediateur között fog eldőlni. \*Az Ujjonck versenyében Patience bír az első eséllyel, de nagyon jó hírek keringenek Bolyokáról és Rubinról, mely Beregvölgynek a testvére.

Az eladó-versenyt Royal Flushnak kell megnyernie Prittura és Talvolta ellen.

A Kétévesek eladóversenye Mind me, Komám és Amie között fog eldőlni.

A Szeptemberi gátverseny Bátor zsákmánya lesz, míg helyre Seawed a jelöltünk.

A Kétévesek handicapjában Venezia és Jégvirágnak adjuk a legtöbb esélyt Cake walk II. előtt. Nagy sulya dacára jó futást várunk Junáktól is.

Tippjeink a mai versenyekre a következők:

### Alag.

- I. Pejacevich-ist.—Petrolay.
- II. Nyájas—Liptay-ist.
- III. Schossberger-ist.—Kortés.
- IV. Tromf—Jövőre.
- V. Pretzner-lov.
- VI. Eye to Hounds—Avenida.

### Bécs.

- I. Iráska—Mediateur.
- II. Patience—Rubin.
- III. Royal Flush—Früttura.
- IV. Ka' Gall—Viribus unitis.
- V. Mind me—Amie.
- VI. Bátor—Seawed.
- VII. Venezia—Jégvirág.

## Legujabb.

### Az orosz sereg katasztrófája.

London, szeptember 3.

A Reuter-ügynökség jelenti Pétervártól: Az oroszok kiűrtették Liaojangot, melyet a japánok megszállottak. A Stackelberg tábornok parancsnoksága alatt álló első szibériai hadtest, mely 25.000 emberből áll, Liaojangtól nyugatra el van vágva a főszeregtől.

Pétervár, szeptember 3.

(Hivatalos.) Kuropatkin tábornok mai távirata azt mondja:

A mára virradó éjjel az ellenség a támadásra tért át és hatalmába ejtette a Sikvantum mellett állatunk megszállott hadállások legnagyobb részét. Mult éjjel az első szibériai hadtest, mely a legutóbbi öt nap alatt súlyos veszteségeket szenvedett és amelyet tulnyomó ellenséges haderő körülzárással fenyegetett, nyugati irányban több kilométernyire visszavonult. E körülmények közt drendellem Liaojang kiűrését és az észak felé való visszavonulást.

Tokio, szeptember 3.

Kuroki tábornok elfoglalta Liajingtól északra a japán állások és a vasút közt lévő dombok utolsó vonalát is. Még mindig heves harc folyik.

## TÁVIRATOK

### Kassa ünnepe.

Kassa, szeptember 3. Berzevichy Albert közoktatásügyi miniszter ma délután Kassára érkezett. Aboson a vármegye képviselőiben Rakocskszky Endre alispán, Páky főjegyző és Jászay főszolgabíró fogadták. A kassai pályaudvaron a kassai hatóságok főnökei s a városi törvényhatóság Péchy főispán s Münszter polgármester vezetése alatt várták.

A minisztert a város nevében Péchy főispán üdvözölte, mire Berzevichy köszönetet mondott fogadtatásért és kijelentette, hogy iparkodik fog Kassa kulturáját megismerni és kielégíteni. A miniszter emután a domba hajtatott, ahol másfél óráig tanácskoztak Rákóczi és lársai hamvai-

nak hováhelyezése tárgyában. A hamvak a dóm alatti kriptában 8 koporsóban fognak elhelyeztetni. Az emléktábla helyét nem határozták meg és a pályázatot helymegjelölés nélkül fogják kiírni. Tanácskozás után a miniszter több közintézetet szemlélt meg, majd a püspöki rezidenciába hajtatott. Este 8 órakor a püspökség százéves évfordulója alkalmából impozáns lampionos menetet volt. A lampionokat kassai diákok vitték. A püspök lakása előtt megálltak, ahol a katonazene a Himnuszot játszotta.

Dr. Blánár Béla kassai ügyvéd üdvözölte a püspököt, akinek az egyházmegye magyarságát köszönheti és emelkedett szellemben emlékezett meg érdemeiről. Babics meghatottan válaszolt és felebaráti szeretettel, valamint istenfélelemre és hazaszeretetre buzdítva a 10.000-re menő hallgatókat. A püspök beszéde után a katonazene a szózatot és a Rákóczi-indulót játszotta, mely után a közönség szétszórt. A püspök a miniszter tiszteletére estebédet adott. A miniszter a püspöki palotában az egyetemi küldöttséget fogadta, holnap résztvesz az ünnepélyes misén, 11 órakor a főispáni helyiségben fogadja a küldöttségeket és este 9 órakor visszatér Budapestre.

### Zlinszky visszalépése.

Arad, szeptember 3. Zlinszky István ma bejelentette a pécskai függetlenségi pártnak, hogy a pótválasztásról visszalép, mert nem akarja a kerületet újabb izgalomnak kitenni. Így Herezeg Ferencet 13-ikán egyhangulag kiáltják a kerület képviselőjének.

### Edvárd király otthon.

London, szeptember 3. Edvárd király délután 1/2 órakor a Charim Cros pályaudvaron megérkezett és a nagyszámban összegyűlt néptömeg lelkesült üdvözlése közt a Buckingham palotába hajtatott.

### A francia kulturharc.

Páris, szeptember 3. A *Matin* jelentése szerint Combes miniszterelnök új törvényjavaslatot készít az egyház és az állam szétválasztásáról. A javaslat szerint az állam időlegesen átengedi az egyháznak az egyházi épületek és telkek használatát. Így formában a francia kormány minden tagja hozzájárul az állam és az egyház szétválasztásához. Geay lavalai püspök lemondó kérvényét a kormány ma Rómából megkapta és tudomásul is vette.

### A krétai kormányzó utja.

Milano, szeptember 3. Tiltoni külügyminiszter ma délelőtt ideérkezett és egy óra hosszat értekezett György görög herceggel. Kréta főkormányzójával. A herceg a miniszternek egy a nagyhatalmakhoz intézett memorandumot adott át a krétai helyzetről. Ezután György herceg és Tiltoni gépkoesin Desioha mentek. A város főbögödiszt állított és a hatóságok üdvözölték őket. A miniszter a herceggel nyomban villájába köcsizott, ahol négy teritékü reggeli volt, amelyen György herceg hadsegédével, a miniszter és neje vettek részt. A herceg, aki a miniszternek ismétlen köszönetét fejezte ki a szíves fogadásért, délután visszatért Milanoba; onnét egyenesen Párisba utazott.

### Közgazdasági táviratok.

Bécs, szeptember 3. A papírgyárosok nagy része elhatározta, hogy szeptember elsejétől kezdve a tartalmu és a fától mentes papiros árát felemeli.

Bécs, szeptember 3. (A *Budapesti Napló* telefonjelentése.) Eladott buza úszavideki 80 kg. 10.15 K. Érsekújvárról. 81 kg. 10.50 K. Pozsonyból: liszt 50 fillérrel emelkedett a mult heti árukhoz képest. Rozs 30—40 fillért vesztett. Árpa 10—15 fillérrel emelkedett. Tengeri, zab 20 fillért vesztett, liszt 50 fillérrel hanyatlott, borja 20 fillérrel javult.

Bécs, szept. 3. (A *Budapesti Napló* tudósítójától.) A délutáni magánforgalomban a zárlatok a következők voltak: Osztrák hitelrészvény 640.25. Magyar hitelrészvény 758.—. Bécsi bankjegyesület 281.50. Union-bank 540.75. Länderbank 426.50. Osztrák-magyar államvasút részvény 483.25. Déli vasút 89.—. Bányavölgyi vasút 424.—. Északnyugati vasút-részvény —.—. Dohányrészvény 343.50. Ríma-murányi vasút 506.—. Alpesi bányarészvény 444.—. Majusi járadék —.—. Magyar koronajáradék 99.95. Osztrák koronajáradék 97.95. Lombard —.—. Török sorsjegyek 129.75. Német birodalmi márka 117.29—117.30. Napoleon d'or 19.04

# KÖZGAZDASÁG

**Az olasz kereskedelmi szerződés.** A bortermelők és borkereskedők körében nagy nyugtalanságot és megőbenést okoznak azok az Olaszországból érkező hírek, hogy a borvám kérdése az új olasz szerződésben oly megoldást nyer, hogy sokkal nagyobb lesz az Olaszországból vámkedvezményesen behozható bor mennyisége, miut ahogy ezt a tárgyalások megkezdése alkalmával eredetileg tervezték. A nyugtalanító hírek következtében nagyobb borkereskedő-cégek már is visszahívták az egyes termelőhelyeken szőlő- és mustbevásárlás céljából működő megbízottait, mert a megváltozott helyzet folytán egyszerre megcsappant a vételkészség és tekintettel az olasz bornak továbbra is várható beözönlésére, természetes, hogy kereskedőcégeink csak jóval kisebb mennyiségeket vásárolhatnak magyar borokból. Érdekes jelenség, hogy több bécsi bornagykereskedő, aki napok óta bejárta bortermő vidékeinket, az említett közlemények megjelenése után azonnal visszautazott Bécsbe és egyes helyeken anyagi áldozatok árán is sztonnirozták a termelőinkkel már megkötött üzleteket. A Magyarországi Bortermelők és Borkereskedők Országos Szövetségének központi irodájába beérkezett tudósítások szerint az országban mindenhol a legerélyesebb tiltakozásra készülnek. Az olaszoknak adandó borvámkedvezmény hírére a borárak minárlunk már is visszaestek, ami az ideai inséges évben országos esapást jelent.

**Sörkereskedők tömörülése.** A Magyar Sörkereskedők Országos Egyesülete 6-án tartja alakuló közgyűlését az Országos Kereskedelmi és Iparcsarnokban, V. Akadémia-utca 3. szám alatt. A közgyűlésen az alapszabálytervezetet fogják tárgyalni és megválasztják a tisztikart.

**A szövetségi kongresszus.** A hét-fő kezdődő nemzetközi szövetségi kongresszus alkalmából az Iparművészeti Múzeumban szövetségi kiállítás is lesz. A kiállításon, amelyet ma mutattak be a saját képviselőinek, a hűtel-, termelő- és fogyasztási szövetségek statisztikai tábláikkal, termékeikkel, szemléltető képekkel és modellek révén mutatják be működésüket. A kiállítás között képviselve vannak az egyes szövetségi kötelekek, továbbá a nagyobb termelő-szövetségek.

**Hajózás.** A Danugóhajózási Társaság közli, hogy a moldora Orsovai Dana-szakaszon beállott vízjárulás következtében a postahajózási utak e hó 3-ikától kezdve ismét Orsováig közlekednek. E szerint tehát Bécs Budapest, Orsova és kapcsolatosan Orsova Turnseveria Golacz között helenként háromszor tartatik fenn az összeköttetés a nyári menetrend szerint. A Tiszában beállott vízjárulás következtében tiszai árutforgalom mindkét irányban ismét megnyílt e hó 3-án.

## A budapesti gabonatözsde.

Budapest, szeptember 3.

Lányha irányzat mellett 5000 métermáza buza került a forgalomba 15 fillérrel alacsonyabb árakon.

Rozs 5, tengeri 5, zab 5 fillérrel alacsonyabb árakon került forgalomba.

Felmondott 7000 métermáza tengeri szeptember 8-án leendő átvételre.

**Eladott:**  
 Buza, Tiszavidéki: 250 mm. 81 k. 10 K. 55 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 55 f., 150 mm. 81 k. 10 K. 59 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 50 f., 200 mm. 81 k. 10 K. 45 f., 200 mm. 81 k. 10 K. 42 1/2 f., 100 mm. 81 k. és 100 mm. 80 1/2 k. 10 K. 50 f., 100 mm. 80 1/2 k. 10 K. 30 f., sárga, 400 mm. 80 1/2 k. 10 K. 47 1/2 f., 100 mm. 80 1/2 k. 10 K. 30 f., 100 mm. 80 k. 10 K. 45 f., 100 mm. 80 k. 10 K. 30 f., 100 mm. 80 k. 100 mm. 80 1/2 k. és 100 mm. 79 1/2 k. 10 K. 37 1/2 f., 100 mm. 79 1/2 k. 10 K. 35 f., 100 mm. 79 1/2 k. 10 K. 30 f. tartott, 150 mm. 79 1/2 k. 10 K. 25 f., 100 mm. 79 1/2 k. 10 K. 25 f. sárga, 100 mm. 79 k. 10 K. 35 f., 100 mm. 79 k. 9 K. 70 f. tartott, 100 mm. 78 k. 9 K. 25 f. úszkós.

**Bihari:** 300 mm. 79-6 k. 10 K. 30 f.  
**Pestmegyei:** 200 mm. 79 k. 10 K. 35 f., 100 mm. 79 k. 10 K. 30 f., 200 mm. 78 k. 10 K. 10 f., 200 mm. 78 k. 10 K. 10 f. sárga

**Romaniai:** 200 mm. 79 k. 10 K. 30 f., 200 mm. 77 1/2 k. 10 K. — f., 200 mm. 77 k. 10 K. — f.  
 Mind három hónapra.  
 Rozs: 100 mm. 7 K. 65 f., 500 mm. 7 K. 60 f., 200 mm. 7 K. 50 f. paritásra.  
 Zab: 300 mm. 7 K. 40 f.  
 Tengeri: 400 mm. 7 K. 35 f.  
 Készpenzítés mellett.

A készpénz hivatalos jegyzése a budapesti áru- és értéktözsde szokasai szerint, készpénzen és kilogrammunkint.

B u z a	50 kilogramm ára		50 kilogramm ára	
	K.-tól	K.-ig	K.-tól	K.-ig
Tiszavidéki	77	10.10	79	10.10
"	78	10.20	80	10.30
"	79	10.25	81	10.35
Fehérmegyei	77	10.05	79	10.15
"	78	10.10	80	10.20
Pestvidéki	77	10.05	79	10.15
"	78	10.10	80	10.20
Bánsági	77	10.10	79	10.20
"	78	10.15	80	10.25
Békési	76	10.05	78	10.15
"	77	10.10	79	10.20
Szerb	79	10.20	81	10.30

Egyéb gabonafélék	50 kilogramm ára	
	K.-tól	K.-ig
Rozs új elsőrendű	7.60	7.75
" közepeműségi	7.50	7.65
Árpa takarmányára, I. r.	7.30	7.50
" masodrendű	7.20	7.30
Köles elsőrendű	7.30	7.50
Zab közepeműségi	7.20	7.30
Tengeri befeleli 6	7.25	7.35
" fehér	7.20	7.30
új román vagy bolgár	7.20	7.30
cimozárú	7.20	7.30
Répece káposzta	11.50	12.00

### A határidőüzlet folyamán a következő

kötések történtek:

Októberi buza	10.15—10.22—10.23
Áprilisi buza (1905)	10.44—10.55
Októberi rozs	7.70—7.66—7.72
Áprilisi rozs (1905)	8.02—8.08—8.10
Októberi zab	7.01—7.04
Áprilisi zab (1905)	7.33
Májusi tengeri (1905)	7.26—7.19—7.22

**Déli egy órákor a következő zároarakat** állapították meg hivatalosan a tözsdén:

Októberi buza	10.21—10.22
Buza áprilisi (1905)	10.54—10.55
Októberi rozs	7.71—7.72
Áprilisi rozs (1905)	8.09—8.11
Októberi zab	7.05—7.06
Áprilisi zab (1905)	7.36—7.37
Májusi tengeri (1905)	7.22—7.23

**Délután fél 5 órákor zárul:**

Októberi buza	10.16—10.17
Áprilisi buza (1905)	10.50—10.51
Októberi rozs	7.70—7.71
Áprilisi rozs (1905)	8.06—8.07
Októberi zab	7.02—7.03
Áprilisi zab (1905)	7.33—7.34
Májusi tengeri (1905)	7.20—7.21

## A budapesti értéktözsde.

A mai előtözsde, dacára a szilárd külföldi jegyzéseknek, igen csekély volt az üzlet, a forgalomba került értékek azonban javult irányzattal záruáltak. Délben kedvező berlini jegyzésekre szilárd maradt az irányzat, a forgalomban azonban nyugodt mederben mozgott. A zárlat gyengült. Valuta és ércéru magasabb.

A helyi értékek piacán szilárdabb volt az irányzat.

**Előtözsde.** Szilárdult. Osztrák hitelrészvény 649.—649.50. Osztrák-Magyar Államvasút 639.25—641.— korona.  
 Déli tözsde. Tartott. Osztrák hitelrészvény 640.50—649.50. Magyar hitelrészvény 758.75—758. Osztrák-magyar államvasút 641.50—640.75. Rimamurányi vasmű 506.—505.— Magyar leszámítolobank 453.— Magyar leszámítolobank 453.— Közüti vaspálya 574.—573.25. Márka 117.22-5.

A helyi értékek piaca szilárdult. Kötetett: Ganz-féle gyár 3090.— korona.

A prémiumtözsdeben díjbiztosításokért fizettek: Osztrák hitelrészvényekért holnapra 4.—5.— korona, 8 napra 13—15 korona, 1904. szeptember hó végére 18—20 korona.

**Előtözsde.** A 4 órai zárlatok maradt: Osztrák hitelrészvény 649.50. Magyar hitelrészvény 758.—. Leszámítolobank 453.—. Rimamurányi vasmű 505.50. Osztrák-magyar államvasút 640.50. Közüti vaspálya 573.50. Városi villamosvasút 330.50 korona.

## A hivatalos zárlatok a következők voltak:

**Allamadosságek:**

a) Magyar államadosságek.		Péna		ra	
Arany, med.	1870. ill. ny.-k.				
szep.-re	200 K.-sa	118.90	119.40	200.—	200.—
Koronajáradék	Magy. fölté-	97.10	97.50		
koronaj. úsím.	koron.			97.75	97.75
szep.-re	Borv.-szel. jelsz.	97.—	97.20		
Koronaj. 3/4%	fülv. kötv.	88.70	89.25	98.50	98.50
Vaskapu-köl.	Tiszai nyert-	82.75	82.75	161.00	161.00
	kölcs. 200 K.				

**b) Osztrák államadosságek.**

Koronaj. máj. nov.		Papírj. feb.-aug.		Péna		ra	
99.—	99.50	99.—	99.50	99.50	100.35	99.—	99.50

**c) Egyéb nyilvános kölesbűk.**

Budapest fűv. 1897. 4/5 köv.	90.—	96.70	Temes-Béga-társulat 4%	97.—	98.—
------------------------------	------	-------	------------------------	------	------

**Bankok.**

Angol-osztrák bank <th>280.—</th> <th>282.—</th> <th>M. jelsz. hitelb. Ugyasas sepl.</th> <th>508.—</th> <th>508.50</th>	280.—	282.—	M. jelsz. hitelb. Ugyasas sepl.	508.—	508.50
Első magyar iparbank	336.—	340.—	M. keresk. t.-i. bank	570.—	555.—
Piamei hitelb.	130.—	134.—	M. leaszim.bank	—	—
Bazai bank	212.—	214.—	U. szep. med.	432.50	433.50
Hermes m. ált. váltódt. r.-t.	240.—	260.—	M. tők. közp. jelöltöge	1025.—	1085.—
Magyar hitelb. med.	708.—	758.50	Osztr. hitelb.	—	—
M. agr. és járb.	450.—	450.—	Ugy. szep. ált.	649.60	650.—
			Osztr.-magy. b.	1610.—	1620.—
			Pesti m. keresk. kedelmibank	2820.—	2825.—
			Oszlaltörj. r.-t.	1750.—	1840.—

**Takarekpenztárak.**

Belvárosi	222.—	225.—	Magy. ált. t.p.	565.—	575.—
Bpesti ill. ker.	290.—	220.—	Oztr. közp. birt.	1680.—	1700.—
Bpest-Erzsébv.	212.—	220.—	Pest hazai	21700.—	21800.—
Bpesti t.p. és orsz. zálogk.	420.—	420.—	Ugy. tul. jog.	15300.—	15600.—
Egyes. bpesti	2430.—	2440.—	Ugy. intern	7775.—	7925.—

**Biztosító-társaságek.**

Bécsi biztosító	420.—	430.—	M. jelsz. és vizs.	336.—	340.—
Bécsi ált. és jászoképz.	600.—	600.—	Rimamurányi	1630.—	1640.—
Risó magy. ált.	800.—	825.—	Nann. baleset	240.—	250.—
Fonclére	242.—	244.—	Pannónia vízb.	2070.—	2120.—

**Malmok.**

Concordia	175.—	185.—	Heuger	925.—	975.—
Plás budapesti	1200.—	1230.—	Moin. és sütők	375.—	385.—
Erzébet	480.—	485.—	Victoria	475.—	485.—
Lajza	280.—	280.—			

**Vasmű- és gépgyár-részvények.**

Első m. gazd. szep.	160.—	166.—	Nicholson	205.—	215.—
„Danubius”	174.60	177.—	Ugy. szep.-re	505.—	506.—
Ganz	3075.—	3100.—	Schlick	346.—	370.—

**Különféle vállalatok részvényei.**

Ált. vagg. köl.	600.—	610.—	„Hungaria” mü-trágya	215.—	225.—
Bpesti ált. vill.	310.—	322.—	Közbizn. polg. szep.	302.—	312.—
Bettöndöd. r.-t.	205.—	215.—	M. vaspálya	1630.—	1640.—
Gyapjúm.-gyár	600.—	600.—	M. villamos	230.—	231.—
Készvénnyár	2900.—	2900.—	Nemzetk. vil. hamossz	560.—	565.—
Sertéshid. r.-t.	475.—	485.—	Neuzotk. vagg.	465.—	475.—
Szódium-gyár	210.—	220.—	gonk. 5/8	465.—	475.—
Piamei riakh.	2900.—	2900.—	Közüti-vill.	—	—
Gschwinat-féle szeszgyár	975.—	1000.—			

**Közlekedési vállalatok részvényei.**

„Adria” tengh.	476.50	478.—	Bpest-Ujpest-rákosp. vill.	175.—	185.—
Bpesti közüti vaspálya 5/8	—	—	Déli vasút	—	—
U. szep. med.	573.50	574.—	Ugy. szep. ált.	89.50	90.50
Bpesti közüti v.p. ált. jegy.	340.—	350.—	Dunagőzhajózási társaság	865.—	879.—
Bpesti vill. vasút v.p. 1903.	330.50	331.50	Osztr.-magyar államvasút	—	—
Bpesti vill. vasút v.p.	—	—	Ugy. szep.-re	649.75	641.25
Ugy. ált. jegy.	115.—	118.—			

**Sorsjegyek.**

Berliha	10.50	21.50	Olasz vörde-k.	42.—	44.—
Ugy. o. felldb.	21.—	23.—	Ugy. o. felldb.	45.—	47.—
Bécsvárosi	215.—	225.—	Osztr. vörde-k.	54.—	56.—
„Jó-szív”	9.75	10.75	Osztrák hitel.	482.—	474.—
Ugy. o. felldb.	9.75	10.75	Páfty	160.—	170.—
M. vaspálya	27.—	28.—			
Ugy. o. felldb.	38.—	41.—			

**Fonczemek.**

M. vagy oszt. arany vert	11.25	11.43	Német br. h.-arany (1000.)	117.25/4	117.32/4
M. vagy oszt. arany kör.	11.27	11.33	Francia hgy	94.95	95.35
20 fr. arany	19.03	19.08	Olasz hgy	94.95	95.20
30 mark-arany	33.43	33.52	Római hgy	94.70	95.40
			Szerb hgy	94.50	95.—
			Rebel	274.25	274.35

## A budapesti terménytözsde.

A terményüzletben a szezonserű hangulatnak megfelelően alakultak az árak és végül a terményüzleti árjegyző-bizottság hivatalosan a következő árfolyamokat állapította meg:

**Jegyzések:** Heremag lucerna magyar 58.—68.— korona, vörös aprószemű 58.—64.— korona, vörös erdélyi — korona, vörös bánsgyi — korona, középszemű 68.—74.— korona, nagyszemű 78.—82.— korona. Disznózsír: budapesti 70.—70.50 korona, vidéki — korona. Táblaszalonna: légon szarított vidéki — korona, városi 4 darabos 57.—57.50 korona, 3 darabos 60.—60.50 korona, füstölt — korona. Szilva: boszniai, szokás szerinti minőség — korona, 120 darabos — korona, 100 darabos — korona, 85 darabos — korona, azonnali szállításra. Szerbiai, szokás szerinti minőség — korona, 100 darabos — korona, 85 darabos — korona. Szilvaiz: szlavóniai 12.50—13.— korona, szerbiai 10.50—11.— korona azonnal való szállításra.



A bécsi értéktőzsde.

Az előtőzsdén szilárd külföldi jegyzésekre barátságos hangulat, mindazonáltal meglehetősen üzlettelenség uralkodott és csak zárlat felé lett élénkebb az üzlet helyi véleményváltások következtében.

A déli tőzsdén csendes forgalom mellett tartott árak maradtak. Bankverein berlini vásárlások következtében emelkedett. Prágai vasmű 2315, gőzhajózási 867.

Zárlat szilárd, Bankverein élénkebb. A magánkamatlab 3 3/4%.

Bécs, szept. 3. (Magyar értékek zárlata.) 4% aranyjárdék 118.85. Magyar koronajárdék 97.—. Tiszai és szegedi kölcsön-sorsjegy 161.50. 4% magyar földterhermentesítő kötvény 97.25. Magyar hitelbank-részvény 756.50. Magyar nyeresémi-kölcsön-sorsjegy 206.50. Magyar leszállító- és pénzváltóbank-részvény —. Kassa-oderbergi vasúti részvény —. Rimamurányi vasútrészvény 505.—. Magyar kereskedelmi bank —. Magyar cukoripar —. Magyar vasúti kölcsön esztiben —. Magyar keleti vasúti állami kötvény —. Magyar jelzálogbank 509.—. Adria hajózási r. t. 475.—.

Bécs, szept. 3. (Osztrák értékek zárlata.) 4 3/4% papírjárdék 99.35. 4 1/2% ezüstjárdék 99.35—100.20. 4% osztrák aranyjárdék 119.10. Osztrák koronajárdék 99.25. 1860. sorsjegy 152.65. 1864. sorsjegy 257.—. Osztrák hitelsorsjegy 461.—. Osztrák hitel-részvény 649.—. Angol-osztrák bank —. Unionbank 525.58. Bécsi bankgyűlés 539.58. Osztrák Länderbank 423.—. Osztrák-magyar bank 1614.—. Osztrák-magyar államvasút 640.—. Déli vasút 89.—. Elbővílyi vasút 424.—. Dunagőzhajózási társaság 867.—. Alpeji részvény 443.58. Dohányrészvény 343.50. 20 frankos arany 19.04. Cs. kir. arany (vert) 11.34. Londoni váltóért 239.70. Német bankváltók 117.23. Párizsi-kohó 392.—. Bécsi Tramway Litt B. —. Bécsi Tramway Litt A. —. Osztrák Lloyd 687.—. Török sorsjegyek 129.50. Az irányzat szilárd.

UTMUTATÓ.

Budapesti takarékpénztár és Országos Zálogkölcsön Részvénytársaság. Befizetett részvény-tőke: 10 millió korona. Elnök: Tolnay Lajos, vezérigazgató: Benke Gyula. Központ és magy. kir. szab. osztályosrajtók felállítás helye: VI. Andrásy-ut 5. Kezeltetőbizottság: IV., Károly-kört 18.; IV., Ferenciek-tere 4. Irányi-utca sarkán: VII., Király-utca 57.; VIII., József-kört 2.; VIII., Üllői-ut 6. sz.

Első Leánykiházasítási Egyület m. sz. gyermek- és életbiztosító-intézet Budapest, VI. ker., Teréz-kört 40—42. Alapították 1863. Legelőnyösebb díjtáblázatok gyermek- és mindennemű életbiztosításokra, havi befizetések mellett is. Tartalékok: 10.000.000 korona. Eddig kifizetett biztosított összeg hét millió korona. Biztosítási állomány: 46.000.000 korona.

A budapest-kőbányai sertéskereskedelmi oszarnok jelentése.

Szept. 3. A sertésüzlet irányzata: tartott. Sertés létszám: 1904. szeptember 1. napján volt készlet 38.334 darab. — 1904. szept. 2. napján felhajtott 614 darab. 1904. szept. 2. napján elszállított 659 darab. 1904. szeptember 3. napján maradt készletben 38.280 darab.

Őn öregszik!!

Ősz hajára Tábor Hair regeneratourje az egyetlen legbiztosabb szer, mely nem fest, áthatatlan és 8 nap alatt a régi színt adja vissza. Székhely: Tábor Gy. Alberti-utca. Budapesti raktár: Török J., Király-utca 13.

Fr. Moravus Brünn, Grosser Platz 6 gyárt és szállít toronyórákat templomokhoz, iskolákhoz, kastélyokhoz, gyárakhoz, városházakhoz, nyaralókhoz a legjobb kivitelben olcsó áron. — Ezzel ör ellenőrző-órákat. Arányolatok ingyen. Legmagasabb kitüntetés kitűnő gyártmányért. Kivitel.

A világ legjobb cigarettá hűvelői „Riz Albani“ „Delicat“ Kapható minden dohánytőzsdében.

BURBERRY (eredeti angol, vízmentes). Ulszter 36.— kor. Slipon 50.— Vadászöltöny 36.— Kizárólagos képviselője és árusítási ROTHBERGER JAKAB es. és kir. udvari szállító Budapest, Váci-utca 6. sz.

Magyarnak Pécs. Németnek Bécs. 20.000-nál több órából a legjobb díszítő órák közül a legkiválóbbakat. Kétszáz év óta, mert nem tehetősebb a pénz viszszahat. Kérni „Bábeli Tere“ óra megfizető helyén, ezután emel szíjjal ellátott duplafoldú órákat remontoir, nagyon eszmos kivitelben és kitűnő szerkesztéssel. Korona 14, 10 évi jótállással. FELHÍVÁS! Aki szép kivitelű és minőségű ólósó órákat és ékszerket 10 évi jótállással óráit a legmegbizhatóbb forrásból beszerezi, az forduljon SCHÖN WALD IMRE magyar óraszertester és ékszerészgyároshoz PÉCSETT IO. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve küldetk bármelyikre is.

Technikum Mittweida (Szász-királyság). Igazgató: A. Holzt tanár. Magasabb technikai tanintézet az elektro- és gépészeti technika részére. Gondosan felszerelt elektrotechnikai és gépészeti laboratóriuma. Gyári tanuló-műhelyek. 3010 hallgató a 36-k iskolájában. Program etc. díjlanul a titkárságnál.

BUTOROK. Háló-, ebédlő- és szalon-butorok, úgy készpénzért, mint részletezésre árfelemlés nélkül, kicsobban mint bárhol, kaphatók. Erzsébet-kört 4a. Royallal szemben. BUCHINGER J. butoriparosnál.

Önkéntesi egyenruhák és katonai felszerelések

Blum Sándor elsőrangú egyenruhák és hadfelszerelési intézetben készítenek. Ó felsőge a perzsa császár és orosz nagyherceg udv. szállítója. A mezeik felvétele végett a cég saját költségén szállítást végeznek. BUDAPEST, Váci-utca 15. Árjegyzék ingyen.

BUTOR nagy készpénzért mint részletezésre a leggyorsabbtól a legolcsóbbáig legelőnyösebben EHRENTREU és FUCHS Testvérek Budapest, VI. Erzsébet-kört 8. (Andrássy-utca közelében) Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Készpénzért vagy hitelre szalon-, ebédlő-, háló-, leány- és uri-szoba BUTOROK nagy választékban nálunk eladásra készen állanak. Szabó Ferenc és Tsa szab. butornagykereskedők Budapest, Kerepesi-ut 13. sz. Sip-utca sarkán.

Tessék elolvasni!! Az Bézi Idény kedvelői minden életem előtt megígérték, hogy pedig a m. t. vasárnapjának dárta emel divatöltségekben való megjelölést könnyebben beszeressék, kérjük az alábbi olcsó cégünkhez bizalommal fordulni, hol minden divatöltséget a legelőnyösebb árban beszeressék, mely körülmény az alábbi árjegyzékünk kivonatából kitélíti. Régezzemind van szerencsés a legjobban szervezett műhelyeinket szíves figyelembe ajánlani, ahol mérték után, bármely divatöltséget minden árfelemlés nélkül, a legelőnyösebb árban készítenek.

Árjegyzékünk kivonata: Havelok-kosztúrúruha, a legfinomabb és legújabb selyem ebelen-vagy fert angol kelmeiből 16, 18, 20 fr Angol vagy testhez álló kabátos kosztúrúruha divatos Fodák, Lehva sima kelmeiből, legelőnyösebb szabású aljál 15, 20, 25 fr Oroz szabású ruha, a legelőnyösebban előkészítve Néhol helyes kelmeiből 12, 14, 16 fr Hálósentes derékas ruha, legelőnyösebb angol sima kelmeiből, bármely divatöltséget 16, 18, 20 fr Rókiam-ruhák, mely saját különlegességüknek, rendkívül alkalmas szíjra-ruhára, 12 különböző faocoban, finom helyes ebelen-kelmeiből 5, 90, 4, 50 fr Havelok sima perzsa-kelmeiből, fekete vagy kék, legújabb szabás 8, 10, 12, 14 fr Havelok, fert angol sima és mintázott kelmeiből, divatos szabású és nagyon tartós 6, 7, 8, 9, 10 fr Verseny havelok, 14 különböző faocoban, cheviot kelmeiből, egyvessző ár 4, 50 fr Pálcsa fekete és kék sima perzsa-kelmeiből, testhez álló és angol szabású, díszes színes perzsa-olajjal 8, 10, 12, 14, 16 fr Ugyanaz különféle kelmeiből, egyvessző ár kivételben 6, 6, 50, 7, 7, 50, 8 fr Kabátok, sima vagy homespun-kelmeiből, testhez álló szabású 20, 24, 28, 30, 32, 34, 36 fr Gyermek-köpeny és palétok órási választékban 1—12 évesek 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 fr Ing-blúz finom sima női postóból, minden létező színben, elegáns applikált díszítéssel 3, 30, 4, 40 fr Ugyanaz olcsóbb anyagból 2, 250, 3, 300, 4, 400 fr Ing-blúz gyönyörű sima és kockás cybelin-kelmeiből, elegánsan díszítve 3, 350, 4, 400 fr Ing-blúz fin. bár. barchetból szívesen szíjgye 1, 2, 50 fr Ing-blúz mosó barchetból, csikós és sima, eszmosan díszítve 2, 50, 4, 450, 5 fr Ing-blúz pongiz, lousin, tartó és görögnyelvű, bármely divatöltséget, gazdagon díszítve 5—12 fr Rókiam-aljak sima, kockás cybelin és fert cheviot-kelmeiből, sima 1, 90, díszítve 2, 50, 3 fr, ezen aljak különösen aranyozással, figyelemre méltók. Blaha-aljak fekete és színes, nehézs sima kelmeiből, 15 különböző faocoban 3, 300, 4, 400 fr Aljak egész finom kivitelben, a legújabb divat olcsó kelmeiből, nehézs minőség, az ősi Idényre nagyon alkalmas 5, 6, 7, 8, 9, 10 fr Vidék szőlők, kik gyermekkelk intőzetekbe hozták, melyek szükségeseket beszerik, kérjük raktárunk megtekintését. Gyászruhákat 6 óra alatt készítenek el. Vidék megrendeléseket pontosan és lelkiismeretesen szállítunk, nem tehetősebb készpénzrel csak küldök. Kiváló tisztelettel WEINER és JAKOBOVICSONői ruha- és confectio-áruház Budapest, VIII., Kerepesi-ut 75. F. sz.

WEINER és JAKOBOVICSONői ruha- és confectio-áruház Budapest, VIII., Kerepesi-ut 75. F. sz.

Dóczi M. BUDAPEST, Kerepesi-ut 10. sz. Állandó raktár 35.000 pár.

Behol jobb, szebb és tartósabb című önkéntesi esz- máj nem kap, mint fönti cipész-cégnél. Férfi cipő: Ft Berjábér sima vagy testhez 3.20, fűzős 3.50, bakancs 4.70 Finom szaloncipő, egész 4.20, fűzős 4.50, gombos 4.80 Elegáns amer. box, egész 4.20, fűzős 4.50, gombos 4.80 Elegáns francia sevró egész 4.50, fűzős 4.80, gombos 5.— Derby-bakancs, box-vagy szaloncipő 5.—, selyemből 5.50 Gajnártak barchetból 8.—, vilkos 10.—, halmából 8. és 7. (Gyermek-1 tétől, leány-és fiúcipők, eszták 2 tétől feljebb). Női cipő: Ft Fekete vagy sárga sevró, egész 3.—, fűzős 3.20, gombos 3.50 Finom szaloncipő, fűzős 3.70, egész 3.90, gombos 4.20 Elegáns amer. box, egész 3.60, fűzős 3.84, gombos 4.— Finom francia sevró, egész 4.20, fűzős 4.50, gombos 4.80 Vidék megrendeléseket utánvetél pontosan eszközlök, nem megfélelt kiszeretek, 10 forintot felül bérmentve. Uj árjegyzék és csomagolás ingyen.

Maison de Confiance (alapították 1845-ben) francia, angol és német nyelvű ritka és pikáns könyvek, 5 korona összegnek postabélyegben, vagy postai megjelölésű váltó fizetésre fejében küldünk egy könyvet és katalógusunkat. Levél: Mail Director Bureau International 72, Rotterdam (Holland).

# SZÍNHÁZAK.

1904. szeptember hó 4-én.

## NEMZETI SZÍNHÁZ

### A dolovai nábob lánya.

színmű 3 felvonásban.  
Szereplők:

Jó: Hefőnyé  
Vilma: Török  
Domabázyné: Szacsavayné  
Szentimray: Öryes  
Szentimrayné: Szilágyi  
Tarlán: Pethő  
Loránt: Heszó  
Ellnák: Náday B.

Kezdete 7 1/2 órakor.

### Heti műsor:

Hefőnyé: Az aranyember.  
Kedden: A bor.  
Szerdán: Liliumfi.  
Csütörtökön: Bizime.  
Penteken: Miss Hobbs.  
Szombaton: Elektra.  
Vasárnap: A vasgyáros.  
Hefőnyé: A hűgér és a fűszery. (Mersékkelt helyáramkál).

## VIGSZÍNHÁZ

### Csók pirulák.

Böböz 3 felvonásban.  
Szereplők:

Frostanon: Ödette  
Angèle: Kertész  
Eicotte: Nikó  
Lavrette: Vendrei  
Eracsón: Szerényi  
Larigoni: Balassa  
Maxime: Tapolcai  
François: Bárdi

Kezdete 7 1/2 órakor.

### Heti műsor:

Hefőnyé: Takarodó.  
Kedden: Loute.  
Szerdán: Csokipirulák.  
Csütörtökön: Csöndes szobák (első rész).  
Penteken: Csöndes szobák.  
Szombaton: Csöndes szobák.  
Vasárnap délután: Csók pirulák.  
Vasárnap este: Csöndes szobák.

## KIRÁLY SZÍNHÁZ

### Szép mosoné.

operette 3 felvonásban.  
Szereplők:

De Marly: Mihályi  
Malloru: Nemethi  
Lurette: Ráncó  
Érquette: Csorai  
Manon: Csizsorné  
Tonnette: Leher

Kezdete 7 1/2 órakor.

### Heti műsor:

Hefőnyé: Szép mosoné.  
Kedden: Szép mosoné.  
Szerdán: Szép mosoné.  
Csütörtökön: Szép mosoné.  
Penteken: Szép mosoné.  
Szombaton: A szivillai borbély.  
Vasárnap délután: Füstösleges férfiak.  
Vasárnap este: Szép mosoné.

## MAGYAR SZÍNHÁZ

### Szulamit.

Zsidó daljáték 4 felvonásban.  
Szereplők:

Monaóh: Fenyéri  
Szulamit: Garzó  
Aron: Sajo  
Abigail: K. Maróthy  
Absolon: B. Szabó  
Engilang: Iványi  
Beltsár: Heil  
Jeromias: Gimméri  
Avidóné: Gireth  
Ezriel: Korda

Kezdete 7 1/2 órakor.

### Heti műsor:

Hefőnyé: A drótstót.  
Kedden: A hajúk hadnagya.  
Szerdán: Tavasz.  
Csütörtökön: A drótstót.  
Penteken: Szulamit.  
Szombaton: Csak tréfa!  
(Bemutató előadás.)  
Vasárnap délután: Szulamit.  
Vasárnap este: Csak tréfa!  
(Másodszor.)

# FOGAK

szájpadlás nélkül, 3 koronától. — Az általunk készített és **Parisban első díjat** nyert fogorok azonnal megzokhatók és rágsára kioldódnak használatuk. Regi fogorok, ártalmatlanság. Vidékekre 12 óra alatt kihozzuk, 19 évi jutással. Fogorvosok: **Dr. Grossmann S.**

## BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 50. I. em.

Fogorvos: **LÖFFLER EML.** Technikai főnök: **GROSSMANN S.**  
Tartós plombák 3 koronától, foghúzás érzéstelenítve 2 koronától.  
Fogad: reggel 8-ól este 5-ig. Vasár- és ünnepnapokon is. — **WATERSEKÉLT ÁRAK. — Részletfizetésre is.**

## „Lyon városához“

### Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. hölgyközönséget és mélyan t. veivőmet, hogy ájletem a **Koronaheroq-utca 9. szám alul Múzeum-körút 3. szám alá, a volt Baumvald Testvérek-féle helyiségbe** helyeztem át.

Ezen alkalommal felhívom a hölgyközönség szíves figyelmét **feltűnést keltő fekete és színes öszí és téli divatkeimeimre, mosó és gyapju flanellekre, melyeket a legjobb minőség dacára igen mérsékelt árban bocsájtok a t. e. veivőim rendelkezésére.**

Remekül összeállított **mintagyűjteményemet** készséggel küldöm kívánatra **ingyen és bérmentve.**

Kiváló tisztelettel

## Frank Lajos

### „Lyon városához“

Budapest, Múzeum-körút 3. sz.

# Tarján A. angol posztó-áruháza

Budapest, IV., Deák Ferenc-utca 23/B.  
Ujdonságok valódi angol uri ruhakelmékben.  
Minták ingyen és bérmentve.  
Teljes mintagyűjteményeim minden jobb uriszabónál rendelkezésre állanak.

## Nagy megtakarítás!

tankönyvek bevásárlásánál.

## T. Szülők és tanulóifjak szíves figyelmébe!

Az ország összes középiskoláiban szükségelt tan- és segédkönyvek használt, de jó állapotban olcsó áron szerezhetők be

## Adorján Testvérek

könyvkereskedése és antikváriumában  
Budapest, VII., Erzsébet-körút 16 sz.

Minden 10 koronás megrendelés bérmentve küldetik.

Megrendelések a beérkezés sorrendjében, aznap intéztetnek el.

## FŐVÁROSI ORFEUM

VI., Nagymező-utca 17.

### SEMMEELHOFF TERKA

18 attrakció.

Az előadás kezdete 8 órakor.

A télihetben reggeli 5 óráig **VÖRÖS ELEK** cigányzenekara hangversenyez.

## Dr. FARKAS GYULÁNE

nyitv. jogu elemi

### fiu- és leányiskolája

művelt családok gyermekei számára. Egyéni tanítás, óvodás felügyelet. Államérvényes bizonyítványok. Az 1904/5 iskolaiév kezdete szeptember 1-én.

Beiratás napenként d. e. 11-12-ig és d. u. 4-5-ig.

BUDAPEST, V. ker., Nádor-utca 16. sz.

Az évi értesítőt kívánatra megküldjük.

# Iskola-

felszerelés

## 6-13 éves fiúk számára

Egy iskola-öltöny,  
Egy pár cipő,  
Egy pár harisnya,  
Egy sapka,  
Egy iskola-táska  
Mind együtt **ftt 3.50**

Egyes térdnadrág elszakíthatlan szövétből **ftt 1.50**  
Iskola-öltöny el nem ért választékban **5 frrtel feljebb.**  
Fiu halóköntös **ftt 3.50**

## Csakis KOCH Testvérek Budapest legnagyobb

férfi-, fiu- és gyermekruha-áruházában

### Károly-körút 26.

Csütörtökön, szeptember 16-én, visszatérőhatárral az utolsó előadás!

## CIRCUS BEKETOW

Utolsóelőtti vasárnap

2 NAGY BÍNZELŐADÁS 2 délután 4 órakor — este 10 órakor.

Délután gyermekek az összes ülőhelyeken félhelyáratkát fizetnek, Pénteken és este ugyanazon nagy szenzációk műsor.

14 legjobb műsor. **„LE CERFLE DE LA MORT“** motoroskocsik 2 metes kocsikban a legújabb vezérvizsi a **WATSON-sorozat**, 1 légy, 2 fűtő. **La Espagnola**, két fűtő lovagias 2 nyeregben levő, előadják **Beketow Warda** klasszany és **Foutana Casar** ne.

Ezenkívül a legjobb szenzációs műsorszámok.

## CSINOS ÁGY! JÓ ÁGY! DIÁK ÁGY!

Első kelléke minden tanulóknak.

Egy kitérő minőségű fűszerekből vasgy kivehető matraccal **8.50**  
Egy ek alakú ferde fejpárna **1.25**  
Egy tollpárna, jó minőségű, hozzá 100 2 darab vízszűrővel **3.10**  
Két darab kitérő minőségű vízszűrővel **2.50**  
Egy kitérő minőségű téli flanel takaró vagy vörös paplan **2.50**

Budapestre házhoz szállítva **17.85**

19 frrt beküldés után bérmentve és ingyen csomagolással a máv. üzem díjával. Utánvélettel való megrendelésnél **ftt 19.50**. Postafelirattal kiküldés külön is adhatók.

## „SZÖNYEG Budapest, VII., OTTHON“

Kerepesi-út 10. (Síp-utca sarkán.)  
Telefon 14-18 sz.

## KÖRÜTI FÜRDO GOZMOSÓ

Göz- és porcelán-kádfürdők, fedett fűtőszoda hidrogén- gyógyinfúzió, villamos fürdők, izsaszó és soványító-kurák.

Erzsébet-körút 51. A gőzmósóda gyorsan és pontosan teljesíteli megbízásait.

## Rizakíthatatlan kek mankaszőlőnyök.

Szedő, boncolóponyagok és íróda-kabátok kaphatók **Gutmann J. és Társaság, VII., Kerepesi-út 16.** Minták kívánatra ingyen és bérmentve.

## Ektérhetetlen Precisions műfogak és fogsorok.

Fogak 2 frrtől feljebb.

## OLSZEWSKY TADEUSZ

Budapest, IV., Váci-utca 23.

## Hirdetmény.

Alulírott **Barthalos István** pápai ügyvéd mint vb. **Kirschlér Miksa** pápai közüzem-kereskedő cég esődtömeggondnoka ezennel közhírré teszem, hogy a esődteltár 1884. továbbá 1887-1893. és 2165. tételszámai alatt összesen 40.402 kor. 87 fill. beszerzési és 27.089 kor. 94 fill. beszerzési, fenti cég esődtömögéhez tartozó ingóságok

## 1904. évi szeptember hó 23-án

d. u. 3 órakor nálam tartandó zárt írásbeli ajánlat utján ügyvodi írodában elindítani fograk. A esődtelásztmány azonban kijelenti, hogy a legnagyobb ajánlattevő sine köve és romtartja magának a jogot, hogy az ajánlatok egyikét sem fogadjja el.

Érvényezni szándékozók tartoznak ajánlatokkal a beszerzés 10%-ot hatáspénz címen letenni.

A esődtömög vevője az írt 3 nap alatt elszállítani és az elszállítás megtörténte előtt a vételárát készpénzben letenzoni tartozik.

Az elárverezendő ingóságok tömeggondnok utján d. e. 9-12 óráig és d. u. 3-5 óráig, ünnepnapok kivételével, mindennap megtekinthetők.

Pápa, 1904. évi augusztus hó.

## Barthalos István tömeggondnok.

## CIMBALMOK REMÉNYI MIHÁLY

5 évi kezesség mellett legjobban és legolcsóbban

## Harmonikumok

iskolák és templomok részére

a legújanyosabb árakon.

Nagy raktár az összes hangszer- és húrokban.

Régi hangszerek vétele, csiadása és beszerzése.

Teljes menzaból felszerelésnek kiteljesítése, újmint képes árgyakat ingyen és bérmentve.

Kivétel nagyban és kicsinyben.



# SZÍNHÁZAK.

Vasárnap, 1904. szeptember hó 4-én.

## URÁNIA SZÍNHÁZ.

Délután 4 órakor, fül-helyarákkal

### Spanyolország.

Este:

**A gyorskocsitól a gyorsvonatig.**  
Kezdeté 7 1/2 órakor.

## FŐVÁROSI NYÁRI SZÍNHÁZ.

D. u. 9-kor mérs. helyarákkal

gyermekelőadásul  
**Hófehérke és a hét törpe.**  
Tündéregye 3 szakaszban.

## A királyné csipke-

**kendője.**  
Operett 3 felvonásban.  
Kezdeté 7 1/2 órakor.

## VÁROSL. NYÁRI SZÍNHÁZ.

D. u. 4-kor mérs. helyarákkal

**A két pisztoly.**  
Népszínmű 3 felvonásban.

## A hét Schlézinger.

Böhözt 3 felvonásban.  
Kezdeté 7 1/2 órakor

# ŐS-BUDAVÁRA VILLANYVÁROS!

Nyitva d. u. 3 órától reggeli 4 óráig.

Ma, vasárnap, szeptember 4-én:

## Nagygyermek-souvenir-ünnepély

A bosnyák ezred zenekarának monstre-hangversenye

## Törökvilág Ős-Budavarában.

A nagy varieté-színpadon két előadás.

A pénztárnál váltott minden belépőjeje érvényes a varieté-színház délutáni előadására.

**Moracsahani kreol nő-baritonista.** a legkitűn. francia utcai énekesek.  
**Adras** a lusta zsonglőr.  
**La belle Therosita** a kis Paganini és a többi remek attrakció.**drókkötél művész.** és a többi remek attrakció.

## FOLIES COMIQUE:

**Közkívánatra: Egy kis garnizonból.**

**Moulin rouge: danse de ventre.**

Monte Carlo: remek új kiállítás.

## Remek tűzijáték.

Rendezői: FRIEDMANN A. igazgató.

Belepődi 60 fillér. Gyermekjegye 30 fillér.

Az előadás az időre való tekintet nélkül megtartatik.

## Kézimunka-iskola

okl. kézimunka-  
tanítónő Budapešť,  
Baross-útca 50. sz., I. emelet 6.

# ÁCS és FODOR

cég

## BUDAPEST,

IV., Múzeum-körút 39.

ajánlja mesés szép kivitelű

és bámulatosan jutányos

## menyasszonyi és

## intézeti kelengyéit

megtekintésre.

Teljes vászon, siffon, asztal-

namű, zsebkendő stb. minta-

gyűjtemény,

ugyszintén kelengye-költség-

vetés az érdeklődőknek ingyen és

bármentve küldetik meg.

# GRAMMOPHON



AUFRECHT és GOLDSCHMIED — hangszer-üzletében —  
BUDAPEST, VI., Eötvös-u. 32.  
Dus vállalatok önműködő és forgatható mechanikai hang-  
szerekben a világítási „Eosolux” gyártmányú phono-  
graphokban stb. Tiszteket árjegyzőket kéri.

**Dr. FRIM-féle**  
**hülyék és gyengeelméjűek**  
budapesti intézete  
Budapesten, VII., Erzsébet királyné-út 15-17. sz. a.  
Felvesz élethosszára is betegeket.  
Nehézkeseknek külön osztály.  
Prospektust ingyen. Díjazás mérsékelt.

**Must! Must! Must!**  
Van szerencsénk a t. vendéglős uraknak szíves tudomá-  
sára hozni, hogy megkezdődött a **szőlőpréslést** a Budapesti  
Központi Vásárcsarnokban. Bártek vagyunk szíves figyelmét arra  
felhívni, hogy nálunk csak **egzotikus és pillás fajszőlők**ből  
**lesz must préselve**, szőlő a helyszínen kosarakban  
megtekinthető és saját választása után azonnal préselendő.  
Kivánságra a must **ötven literen felül saját koscsinok**  
**házhöz szállítandó** és az illes horlóért elküldünk.  
Tisztelettel

**Turesány János és Társa**  
Pilis és egzotikus szőlőtermelés. Mustpréselés:  
Budapesti Központi Vásárcsarnok.

**LOVAS-féle**  
**zene-konzervatórium**  
Budapest, VI., Gyár-u. 5. I. em.  
(Andrássy-út mellett.)  
Az intézetben huszonöt művész-tanár  
működik.  
Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.  
Beiratkozás naponta reggel 8 órától este 8 óráig.  
Állandó első felügyelet!

**A Kalap-király**  
Elismert specialista 3., 4., 5. — koronás férfi és női  
előrangú kalap-különbözőségeiben. BUDAPEST, VI.,  
Esztli-út 6. Klótid-palota.

**INGYEN INGYEN**  
LÁDA! CSOMAGOLÁS!  
**SIKERÜLT**

Karlsbadban személyesen több vagon porcellán-áru  
vásároltam, részben igen sok parti-áru is, és olyan helyzetben  
vagyok, hogy  
**legoicsóbban csakis nálam lehet vásárolni kicsinyben és nagyban.**  
Azért kérem a n. é. vásárló közönséget saját érdeké-  
ből, semmi szin alatt ne mulassza el rendkívül nagy,  
dus választékú üzletemet megtekinteni, vagy egy pró-  
barendeletet tenni.

**Bámulatos olcsó árak:**

Finom fehér porcellán tányérok csak	3 és 6 kr.
Mindennemű talak csak	25 és 30
Finom fehér porcellán kávék és csésék csak	5
Finom fehér porcellán tea csésék csak	7
Finom fehér porcellán evőeszközök csak	4
Finom fehér porcellán kávé- vagy teáskanna 1 személytől	20 krtól 30
6 személyig csak	35-50
Finom fehér porcellán éjjeli edények csak	35-50
Finom fehér porcellán lávorkok csak	50 krtól 1.20 krt.
Uj finom fehér porcellán kávé- vagy teakészlet csak	1.50
Uj finom fehér porcellán 6 személyes ebédkészlet	3.50
Egy teljes 6 személyes eszoka kávé-készlet díszesen festve	4.75
és aranyozva	3.
Ugyanaz teáskanna	esoda 3.25
Ugyanaz fekete kávéskanna	esoda 2.75
Ugyanaz ebédkészlet	esoda 7.25
Festett szép ebédkészlet 4 személyes	5.75
Angol mosdó-készlet díszesen festve	4.75
Angol mosdó-készlet díszesen festve, nagy	4.75
6 személyes levegőzárt metsző és gravírozva	4.
12 db vizes vagy boros pohár	-60

**Nagy választék függő- és asztali lámpákban. Igen  
olcsók, nagyon szögöl- és pontos kiszolgálás. Vasuti  
állomás**  
**Takács Ferencz**  
Magyarhoni Üveg- és Karlsbadi Porcellán gyári raktára.  
Főüzlet: VI., Andrássy-út 74. sz.  
Hírközlőtelek: Nagymező-úton 43. Teréz-körút 1.

Akar Ön világban jó  
**Orosz teát inni?**  
Rendeljen nálam, és soha többé más teát, még ha ingyen adják se  
isák. Egy kiló 12.- koronás. Szállít - próbára 1/2 kilonként  
is - postán utánvéttel.  
**Bochner Hersch Koppel, Nyár-útca 18.**  
Visszatérüléstől 20% árengedmény.

**A „Hydrochromin”**  
esetűn hideg vízzel, minden egyéb poték nélkül keverve, már  
festésre kész, szagtalan, romlásmentes sima, mosható, viharálló  
és tűzálló festék, mely homlokzatok és mindenféle lakhá-  
s-belsőfelületek festésére kiválóan alkalmas, gyorsan szárad, évök  
múta sem veszíti el színet, csatlakozások és zivataros idő-  
járások ellenáll. A „Hydrochromin”-festés bármely szízzel  
alapon, így kőven, fán, vason, hűdagon stb. bevállik. A „Hydrochromin”  
a legolcsóbb festék és egy négyzetméter területnek vele való  
befestése körülbelül 3 fillérbe kerül. Bármely szinben kapható.  
Tájékoztatóval, mindavál és árjegyzékkel kívánom bérmentve és  
ingyen szolgálnak.

**Szárazvámi kréta-, mész- és kőpár részv.-társaság**  
Szárazvámi (Sopronmegye).  
Budapesten képviselve: **KÖNYI MIKSA** ur által  
(lakik: VI., Gyár-útca 13).

**KISS szerencséje**  
**NAGY**  
Az osztálysorsjáték fő- és vég húzása az  
V. osztálynál  
**1904 szeptember 6 és 7-én,**  
VI. osztálynál  
1904 szeptember hó 27-től október hó 24-ig  
lesznek megtartva.  
Kisorsolásra kerül 37.000 nyeremény  
**11 millió 631.000 korona**  
összegeben, ezek között a következő főnyeremények: esetleg  
1.000.000 — egy millió — 600.000, 400.000,  
200.000, 2 a 100.000, 80.000, 60.000, 50.000  
40.000, 3 a 30.000, 2 a 25.000, 5 a 20.000 stb.  
Különösen a következő szerencsesorsjegyeket ajánljuk az  
üdők osztályához:

Egész a K. 136.—	Fél a K. 68.—
31691, 47563, 47574,	30995, 39477, 49996
60708, 79133, 100219	76490, 97159, 100822

Negyed a K. 34.—	Nyolcad a K. 17.—
700, 40640, 73307,	20555, 46777, 50650
80088, 84611, 88513	70009, 91918, 102252

Mintogy ezen szerencsesorsjegyek gyorsan elkelnek, azonnali  
megrendeléseket kérünk, mert

**KISS szerencséje NAGY**  
**KISS KÁROLY és Társa**  
a m. kir. szabadalm. osztály-  
sorsjáték főelárusító-helye  
BUDAPEST, Erzsébet-körút 19. szám.  
Sürgőny cím: **KARKIS, BUDAPEST.**  
Telefon: 436.

**HOFFMANN GYULA** Budán,  
az „Erzsébet” hiddal szemben.  
Ajánlja: **üve porcellán és china-ezüst áru**  
Melyen leszállított árakban. Kristály üvegkészlet 12 személyre, 62  
darab 4 frt 95 kr.-ért. Porcellán étkező-készlet 6 személyre finom  
Rococo kivitelben, dus aranyozással 7 frt. Porcellán teakészlet, öt  
személyre 3 frt. China-ezüst evőeszközlet 6 személyre, 18 db, remek  
tokban 12 frt. 12 db szomsz. fűzőedény, 6 fánk, 6 lábas 3 frt.  
Függőlámpák dívt stlban 3 forinttól feljebb.  
Videki megrendelés utánvéttel.

**Szt.-Lukácsfürdő gyógyfürdő, Budán.**  
Természetes forró-  
meleg kénforrások,  
iszapborogatások, zu-  
hany-massage vizgyógy-  
intézetek, villany-fény-  
fürdők, gőzfürdők, kö-  
és kád-fürdők, gyógyvíz-uszodák. Ökös és gondos ellátás. Szusz-  
kúszvény-, ideg-, borbajok at. felől kimerítő prospektust küld  
ingyen a Szt.-Lukácsfürdő igazgatóságán Budán.

**Szines fényképnagyításokat**  
„Photochromotypia” művésziességgel festve 50/70 cmtr. nagyságban,  
papirkorral együtt szállít bármilyen fénykép után 6 koronáért  
**BUCHWALD LAJOS,** BUDAPEST,  
Vörösmarty-útca 3/b.  
Videki képviselők kerestetnek.

**Harisnya-király**  
Kizárólag Teréz-körút 2.

**KÖLTÖZKÖDÉSEKET**  
vasúton és hajón, az Átrakódás  
és csomagolás megtakarításá-  
val, elfogad az olaszható  
Szabadalmazott Butorkocsival  
Caro és Jellinek szállító,  
Budapest, V., Arany János-u. 24.

A 14148. számú  
„Készülék tengervíz lejárására hajók  
számára”  
elöl, 1898. június 7-ről kelt magyar szabadalomra  
vevők vagy engedélyesek kerestetnek  
Szíves ajánlatokat „W. B. 5337” jelöge al. Mosse  
Rudolf, Bécs, I., Seilerstrasse 2. továbbít.





Minden szövegegyeszeri holtvitata...
Vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETESEK

A hirdetések díjmentesen ad...
VIII., Kerepest-ut 23. sz.

Levélbeli tudakozásra ingyen adunk felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyegyet kell mellékelni.

Apró hirdetések

Kerepest-ut 25. sz. 5-39.
Központi irodákban, és az eddigi nyugalommal meg a következő hőkben lehet feladni

Blockner J.

hirdetői iroda
IV., Szt. István 6. szám.

Breuer Nővérek

dobánytársaság
Teréz-kürt 54. szám alatt.

Deutsch Miksa

Andrássy-ut 88.

Eckstein Bernát

hirdetői iroda
V. ker., Fűrdő-utca 4. szám.

Engelmann Mór

dobánytársaság
IV. ker., Kávéház-utca 2. szám.

Franké Pál

könyvkereskedés
IV., Erzsébet-kürt 54. szám.

Fischer J. D.

hirdetői iroda
IV., Geröly-utca 1.

Falkenstein Soma

könyv- és hangszórkereskedés
MISKOLCZ.

Goldberger A. V.

hirdetői iroda
IV. ker., Váci-utca 17. szám.

Goldner Jozsef

Andrássy-ut 50.

Goldgruber Mór

könyvkereskedés
II. ker., Fő-utca 17. szám.

Groszmann Jágó

füszer- és vegyeskereskedés
MISKOLCZ és környéke részére
hirdetések felvitelére.

Haasenstein és Vogler

hirdetői iroda
V. ker., Dorottya-utca 9. szám.

Jambrikovits

dobánytársaság
Kerepest-ut 50 (Takarek, épült).

Kernberg Rozália

dobánytársaság
VIII. ker., Múzeum-kürt 10.

Leopold Gyula

hirdetői irodája
VII., Erzsébet-kürt 64. 1. em.

Mosse Rudolf

hirdetői iroda
IV. ker., Ferenciek-ter 3.

Mezei Antal

hirdetői iroda
IV. ker., Kökös-ut 9. szám.

Nemetsek A. J.

újság-árusája
IV. ker., Petőfi-ter 3. szám.

Uj. Nagel Ottó

könyvkereskedés
Múzeum-kürt 2. sz. (Nemzeti
Színház-berkán).

Kárpitos tanonc

kozant vagy felkészült felvételt
Brazn Eötvös-u. 34.

Fizetéselt

tanulóedények felvitelnek Roth és
Krámer Sas-utca 4. az. üzletben.

Házmester,

iparos, gyereketlen, hasonló
minőségű, jó bizonyítványokkal
rendelkező, három- négy
szobás házában 40 lakóval,
felvételt 2-300 forint-
ról takarékpénztári biztositokul
megkiváltatik. Bővebbet
Múranyi-utca 45. 1. emelet
19. 70890.

Társat keresek

3000 korona nagy jövedelmű
házba, italalapítványhoz a
fővárosban Sz. M. Ujpest,
Nap-utca 12.

Tanonec

tisztességes házából, azonnal
felvételt. Reiter Márkus búr-
kereskedésében, Soroksári-
utca 2. 6248

Fiatal embert

50-100 forint óvadékkal fel-
veszek, Martinyics, József-
kürt 35. 2569

Üzletvezetőt

50-100 forint óvadékkal fel-
veszek, 1000 forint jövedelmű
háztól. Martinyics, Martinyics,
József-kürt 35. 2593

Tanonec

azonnal felvételt Jónás
Gyula és társai cégnél, Kere-
pest-ut 23. 30787

Kereskedelmi

végzett nő iródtal felvitelnek,
jelentkezhetsz írásbeli
ajánlatot délelőtt 9 óráig
12-ig, Berzsenyi-utca 4. 1. 11.
30796

Tanonec felvételt

Budapest közelében rőfös,
rövidtáru kereskedésben tel-
jes ellátással. Cim: Schwarz
József központi hirdetőjében,
Marokkai-utca. 30797

Jó bizonyítványok-
kal

rendelkező, vagy jobb
családból való intelligens,
idősebb leány, ki öreg urad
háztartásának vezetésére val-
jalkozik, jelentkezzék 3 és 4
óra között. Sip-utca 13. ajtó
8. 30785

Takarítónő

konyhahaltató magános ur-
nóhoz megbízható idősebb nő
felvételt némi fizetéssel.
Kertész-utca 4. 30778

Úgyes papírszéd

keggyelapodottabb keru, ki
megállíthatja bir arra nézve,
hogy nyomtatványok és va-
nalsági munkálataikat ön-
állóan kezelhet, melleszt hel-
sége kerestetik. Ajánlatok,
biztosi igények megjelölésé-
vel "Erellyes 904." alatt a
kiadóhivataltba kéretnek.
32260

Sépvárarónő

finom fehérméző varrások
azonnal felvitelnek, jelent-
kezz hettől, Hegedűs, Bar-
oss-ter 12. 30793

Főpincér

50 forintól 100 forintig ke-
resked. Ertekezheini An-
drásy-ut Hungaria-kávéház
12. óráig. Roth. 2567.

Üzletek.

Vendéglő

150 korona napi bevétellel
kittető teli és nyári üzlet,
utcai kerttel, 500 hallgatáva
bíró iudézt mellett, esalálki
okok miatt juttanyosan eladó.
Bővebbet György László
vendéglőig ügynökkel, Argó-
lek-utca 19. 30804

Szatósüzlet

forgalmas munkás tájékon 40
forintot forgalmaz naponta.
nagy vállalat árvelele miatt
juttanyosan eladó. György
László irodájában Aggtelek
utca 19. 20894

Fűszerüzlet

Budapesti vegyi legforgalmas-
sá helyett futtatni csinos sa-
roküzlet, konyhames kétszo-
bás lakással mellesz helyisé-
gekkel ellátva, 120 frt napi
bevétellel, esalálki okok miatt
1500 forintot eladó. Bővebbet
György László Agg-
telek-utca 19. 20894

Kávécsarnok

3 szobás lakással, naponta
80 liter tej kávéhoz felvitel-
nek, alál fogyasztatik, nap-
bevételeit 20 forint, vidékre
közlekedés miatt, szobaburorral
együtt potom áron eladó. Bő-
vebbet Goldsán, Wesselenyi-
utca 27. 20808

Csemegé

sajl- és vajjait bentesarával
együttve 2500 forintot el-
adó. Egynek kizárva. Cim:
Friedmann, Verseny-utca 4.
1. 20.

Kirözés

betegség miatt olesón azonal
eladó. Bővebbet Dólos-ut
88. 30773

Fűszerüzlet

a város közepén csinos be-
rendezéssel, jó forgalmú üz-
let, mely 12 éve fennáll, más
állalattal miatt eladó. Cim a
kiadóba. 30795

Egy régi jó

vegyeskereskedés potom áron
en block eladó. Cim a kiadó
hivataltba. 30790

Móser

fiutóltság, csemegéüzlet ita-
limkissal azonal eladó,
Podmaniczky-utca 20.

Fűszerkereskedés,

erős saroküzlet tőszédel,
külön helyiségben erős ita-
merőssel, 3 szobás lakással,
évi forgalom 46.000 forint.
pazarlósnak berendezéssel,
olesón megkapható. Bővebbet
Gold Mihály ügynöké-
généli, Wesselenyi-utca 47.
30805

Pénz.

Olesó pénzkölcsönő

ket keresek, iparosok, katonai-
tisztok, hivatalnok és más gyó-
nyulók részére Budapest és
környékén 200-400 koronás
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek keszkekkel, ha
mennyit, vidékre is, olesó
kamat, könnyű visszafizetés.
Singer, Kerepest-ut 19. 1.
Válassz helyet. 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

400 koronás keszkek nélkül
felvitelnek, házakra, vil-
lákkra, háztelkekre 4 száza-
lekkal. Személyhittel levonás-
 nélküli 4 százelekre. Tisz-
viselői kölcsönös társaság
keszkek nélkül, 400 koronától a
legmagasabb összegig keszkek-
kel, vidékre kereskedőknek tárc-
hitelekkel gyorsan és diszkrét-
en kivevőti Gyara Zsigmond hitel-
kereskedő, Budapest, VI. Teréz-
kürt 37. (Válassz helyet). 30784

Pénzkölcsönő

katonatisztoknak, állami,
megyei, városi és magán-
tisztviselőknél, keztes és nyugdíj-
előjegyzésre 20 évi törlesztés-
mellett 7 százelekre. Állami al-
kalmazottaknak, gazdálkodóknak,
iparosoknak és minden hitelképes
egyének 200 koronától, feljebb,
4 korona vagy törlesztéssel. Kon-
vertáló bírok és házkölcsönöket
10-50 évi előnyös törlesztéssel,
vagy felszerelés atokat 4 száze-
lekes kösszűre, a legmagasabb
összeig, Radó Mihály bank-
bizományos, Szérvet-
utca 11. sz. Válassz helyet
csatlaladó. 30786

Gyors pénzkészveti-

Bármilyen természetű köl-
csön előleg nélkül gyorsan
kiszakozható 400 koronás,
jólállati nélküli Nemeth, Bal-
vány-utca 20. Ügynökök fel-
vitelnek. (Válassz helyet).

Házak, telkek.

Ház
2 szoba, 2 konyha, veranda,
176 négyzetölts gyümölcsös,
Kerepest-ut menten 1000 for-
intért; több kisebb-nagyobb
háza háttérbe a 10 évi tör-
lesztésre bankházak Budape-
sten 5000 forintól 40000
forintig juttanyosan eladók.
Bővebbet: Szandovics Jakab
hágyadónoknál Rakos-Szent-
Mihályon, Hon-utca 3044.

Butor.

Előszobaszekrények
Jajbb minőségű konyhabutorok
eladó. Használt ruganyos
kéziközi vetők. Lapidész
asztalossal, VI., Hajós-utca
27. 30801

Háló, ebédő

szekrények ágyak, divánok,
asztalok, Sölet, gyermek-
ágyak, előszoba berendezés,
egyeb butorok olesón eladók.
Csányi-utca 12. 30779

Különféle.

Zeneművek

számunkon 6 krajcarért kar-
tók Grawatsch Tivradnál,
Budapest, Iskola-utca 88.

Automobil

használt, de kifogástalan al-
laponban 9 loerőjű, 4 üléssé,
benzinüzemű, olesón kapha-
tó a Baross-ter 15. alatti kapa-
raktárban, a központi pályá-
udvar közelében. 28513

Borosherdők

kittető karban ezer hektol-
terű, eladók. Kisebkek és
nagyok, ez ebeon kitérítel-
tel. Harom koronáért hektol-
terűket szállítom. Cim-
me: Kovács Julianna, Poste-
restanto, Ersekujvár. 30772

Ékszerék

részletrekesztés aranyláncok,
órák, olesón, arcfelkenés nél-
küli Komarner, ékszerkeres-
kedőnél, Budapest, Népszin-
ház-utca 59. III. 6. 30800

Elegáns

uj szűke tolette és több-
rendbeli nő ruhák potom
áron eladók, ugyanott varro-
niok felvitelnek. Csengery-
utca 23. II. 22. 30786

Két szénaprás

használt állapotban jargányos
kerékűek, mozdonyok, több-
bét két szénaprás, új állapotban
Baross-ter 15. alatti kaprak-
tárban, a központi pályá-
udvar közelében.

Imaház

a Népszolgálatért templona
a Hunyadi-terrel Nyár-utca
32. szám alá helyezettélt át.
Minden reggel, este este-
tellet tartanak. Naponta olesó
giletűk a nagyünnepnapokra
berbeadotnak. 30799

Csemegésző

megnyes szép piros-fehér
Schászán, Paszutuva fehér,
mezes Muskat lunel remek
szép 3 kilos dzs kosarban,
bérmentve, utánvét mellett 3
koronáért szállít Weiss Sándor,
Kápolnás-Nyék, Fel-
megye. 30772

Parti árukat

használt ruhákat, bútorokat,
bérmentve, mindenféle ártt
feszkek, Schwarz, Kisváros-
utca 4. 30774

Zálogédulniakat

bármíró, vidékről is, batorok,
egyeb háztelkeket, régiségeket,
egyeb hamis fogakat, bá-
mínt minden díszadástokat,
Wischegrad Jakab, Nagyváros-
utca 7. Levelezőlap azonnal je-
vők. 3067

Egy feltűn





## REGÉNY

## KÉT SZENVEDÉLY

Irta: APRAXIN JULIA grófnő

(34)

## III.

De térjünk vissza Klotildhoz.

Mit csinált az alatt, amíg Julia, ezuttal egyszer s mindenkorra visszahódította Armand de Charceet szívét, miáltal Julia önként elszakadt tőle, akit olyan mélyen szeretett, mit csinált Klotild, miáltal Armand Anglard társaságában Bécampba vonult vissza, ahol némi enyhülést remélt találni fáradalmaira a falusi magányban, a természet szépségeinek a közepette?

Attól a naptól kezdve, amelyen Klotild lovon meglepte Mon-Repos lakát, amikor hiábavaló erőfeszítéseket követett el, hogy Armandot rábírja, kísérelje el Beau-Rivageba, amikor Armand makacsul vonakodott kérésének a teljesítésétől erős fejfájás ürügye alatt, a gögös német asszony hazafelé fordította a lovát, nagyot csapva rá a lovaglós ostarával és gyorsabban vágatott, mint akár a villám, átugratva minden akadályt az utjából, azóta nem tért többé vissza Mon-Reposba, de azért mindig voltak hírei a szomszédságról olyan emberektől, akik Beau-Rivageban laktak és gyakran jártak el Mon-Reposba.

Igy tudta meg Charceet elutasítását is.

Ez az elutasítás, ez a hallatlan fordulat nagyon megzavarta; nem értette; annyira különbözvén Juliától, azt hitte, hogy Armand és Julia között valami összekoecanás volt; vagy még inkább azt hitte, hogy a márk, miután rájött arra a viszonyra, amely ő, tudniillik Klotild szerint Armand és Julia között fennállott, arra kényszerítette a fiatalembert, hogy hagyja ott Mon-Repost.

Erre a gondolatra a remény újra feléledt La Feuillade báróné szívében.

Azzal biztatta magát, hogy ha Armand könnytelen lesz távol élni Moreuil márkintől, bizonyára el is fogja végül felejteni Juliát; azzal biztatta magát, hogy ha Armand viszonylítja őt Párisban a nagyvilágban, nem tud majd ellentállani a esabítésnek, amelyet teljes erővel indít majd meg, hogy újra magába szerette; és hogy Armand bizonyosan nem sokáig tud majd ellentállani az ő bájainak.

Mivel Armand elutasított, Beau-Rivage csak semmiféle vonzereje nem volt már reá nézve; csak hogy semmiféle ürügy nem volt, amelynek alapján arra kérhette volna az urát, hogy térjenek vissza, vigye vissza Párisba, őt, aki annyira kívánta, hogy Ouchyba jöjjenek. Másrészt La Feuillade könnyen gyanut foghatott, miután látta, hogy teljesen megtartotta viselkedését Charceet iránt, aki ellen nagyon rosszal nyilatkozott.

Ebben a tekintetben nem egy féltékenységi jelenetet kellett elviselnie.

Klotild szerencséjére, Mersdorf báróné, akit egy idő óta várt, meg is érkezett Ouchyba.

Megérkezése némi változást idézett elő La Feuillade báróné állandó töprengéseiben.

De azért sem Klotild idegcsökése, sem gyakori levertsége, sem rendkívüli fogzakerakozottsága, sem változékony kedve nem lepte meg Mersdorf bárónét.

La Feuillade fölkereste a szobájában, hogy arra kérje, vallassa ki a feleségét.

Mersdorf báróné természetesen biztosította, hogy nem találta megváltozottának Klotildot. Mindent elkövetett, hogy vizsgálja; de föltette magában, hogy tanulmányozni fogja barátinójét, hogy kivallatja, hogy visszatérleje kétségtelenül beteg szívébe a nyugalmat.

Alig érkezett meg Ouchyba egy hét óta, amikor egy este ebéd után Klotild nem jelent meg a szalonban és miután sokáig késett, Melanie elhatározta, hogy fölkeresi.

A szobájában akadt rá Klotildra, elterülve egy pamplagon, a tóra nyíló erkély közelében.

A nap, amely épp akkor tűnt el a hegyek mögött, búbajosán rózsás fényt hagyott maga

után, amely beragyogta az Alpesek havas ormain.

Mersdorf báróné Klotild felé ment és szemrehányó hangon így szolt hozzá:

— Miért hagytál el bennünket, hogy egészen egyedül ide jöjjet?

— Ah, te vagy! — mondotta Klotild szőrzakozott arccal és a nélkül, hogy szemét elfordította volna a gyönyörű vidékről.

— Igen, én vagyok! Zavarlak talán?

— Éppenséggel nem.

— Mondd csak, Klotild, mire gondolsz? — kiáltott fel Mersdorf báróné mindenféle kerülgetés nélkül.

E szavakra La Feuilladené feléje fordult.

— Hogy mire gondolsz? — kérdezte.

— Igen, hogy mire gondolsz?

— Nos hát, a halálra!

— A halálra!

— Ugy van! Mi ebben a meglepő? Nem vagyok boldog, azt láthatod. Feleségül mentem La Feuilladehoz szerelm nélkül és unom az életemet. Az élet csak sivársággal és vigasztalansággal traktál mindenfelől, amerre csak nézek.

— Bolond vagy, szegény Klotildom! Vigyázz, messzire elkalandozhatol, ha átengeded magadat képzeleted csapongásának, amely most épp oly beteg, mint zaklatott. Vannak veszedelmes hajlandóságok, amelyeket ha szabadjukra bocsátunk, nem igen tudjuk megállítani őket.

— És miért akarnád, hogy megálljak?

— Hát kötelességeid, boldogtalan! Férjed!

— Ó, a férjem! Annál rosszabb rá nézve, miért vetted el?

— Miért vetted el? Talán inkább hozzád lehet intézni azt a kérdést, hogy miért mentél hozzá? Tudod-e, hogy amit tettél, az megbecsülhetetlen?

— Lehet! De nagyon késo már azzal bibelődni, ami már megtörtént! . . . És végre is, ha majd nem érkezik elég bátorságot arra, hogy elviseljem ezt az életet . . . tudni fogom végét vetni.

— Mit akarsz ezzel mondani?

— Ó, miért kívánod, hogy kimagyarázokdjam? . . . Fájdalmat okoznék neked, aki jó vagy, neked, aki irgalmas vagy, neked, aki hiszel . . .

— De ki hisz! — felelte szomorúan Mersdorf báróné. — Te hát nem hiszel!

— Uristen!

— Irghalmaznak neked ugy-e? Meghiszem azt; de hát mit akarsz, nekem meg van az én boldogtalanságom, semmiben sem hiszek! Őszintén irgylem azokat, akiknek megvan a hitük, amely támogassa őket, amikor szenvednek; nekem semmiim sincs! Én csak a semmit látom magam előtt; előttem, mögöttem, mindenütt körülöttem csak a semmit!

— Megborzongtatsz! — suttogta Mersdorf báróné, két kezébe rejtve az arcát. — Hogyan, szegény Klotildom, meg vagy fosztva attól az egyetlen legnagyobb vigasztalástól, amely a megpróbáltatások idejére megmarad számunkra? Hinni egy jobb világban! Az igazság istenében!

— Isten! — mondotta Klotild megrázza a fejét és mély sóhajtással tette hozzá: — Fájdalom, nem hiszek benne!

— Boldogtalan! Mi marad tehát számodra itt a földön?

— Megmondtam már neked: az unalom, a fáradtság és az a vágy, hogy végre legyen annak az életnek, amely a jövőre nézve olyan haszontalan.

— Szegény asszony! — kiáltott fel Mersdorf báróné. — Igazán sajnálatraméltó vagy!

— Igen, Melanie, igazad van, nagyon sajnálatraméltó vagyok; ne is esdálkozzál azon, ha egy napon megtudod, hogy öngyilkossá lettem.

— Klotild, mit beszélsz az isten szerelméért?

— És titokzatos arccal fordulva Mersdorf báróné felé, La Feuillade báróné balkezevel rámutatva egy gyűrűre, amelyet a jobb kezén viselt, egészen halkán így szolt:

— Látod ezt a gyűrűt?

— Igen, Nos?

— Nos hát Corriano adta nekem. Halálos mérge van benne . . . ez a mérge megteszi majd a kötelességet, amikor nem lesz már több bátorságom az élethez.

— És mivel a megrémült báróné kijelentette, hogy mindent leleplez La Feuilladenak, Klotild

hirtelen megváltoztatva hangját és arcát, hangos kacagásban tört ki, amelyet vagy valódi, vagy teljesen tettetett vigághatott át.

— Hogyan — kiáltott fel — komolyan veszed az én bolondságaimat! Elhiszed, hogy mérget tudok hordani magammal, mérényletet tudok elkövetni az életem ellen! . . . Jó Melániám, hozzám való szereteted nagyon hiszékenynyé tesz . . . Szomorú voltam, unatkoztam, szükségem volt rá, hogy nevelsek, hogy lecsillapítsam az idegeimet . . . Hát ez sikerült és jót tesz! Bocsáss meg, amiért kínos felindulást okoztam neked és hallgass rám, mert most komolyan beszélek veled és baráti szölgálatot kérek tőled.

— És azzal Klotild teljesen bevallotta szerelmét Armand de Charceet iránt.

— Fájdalom — mondotta Mersdorf báróné. — Ebben egészen bizonyos voltam! De hát akkor, még egyszer kérdem, miért mentél feleségül La Feuilladehoz?

— Ejj, hát az egészen természetes! Francia asszonynya akartam lenni, hogy Párisban élhessek a nélkül, hogy valaki megszólna és hogy Armandot láthassam mindig és mindenütt!

— Ah, Klotild, Klotild, az eszemet veszed el. Miután övegy lettél, gazdag és független, nem mehetél-e oda, ahová jónak láttad . . . Kinek lett volna joga arra, hogy megszóljon?

— Mindig találgatták volna az emberek, hogy miért jöttem Párisba és főként mért maradtam ott; holott mint francia asszonynak egészen természetesnek tartják a jelenléteket; ott-hon vagyok; és kényelmesen kivethetem a hálóm, hogy megfoghassam a vadat, amelyre úgy sovárolok.

— És La Feuillade? Mit csinálsz vele?

— Hitemre! La Feuilladenak kellett volna erre gondolnia, mielőtt feleségül vett!

— Borzongok, ha így hallak beszélni.

— De hát mit akarsz, Melanie, amikor szeretem Charceet! Mikor szeretem az örületig! Mit tegegek?

— Nem értelek! Hogyan szeretheted ennyire, amikor tudod, hogy mást szeretsz?

— Éppen ez az, ami leginkább izgat! El akarom ragadni a vetélytársamtól! Ugy van, Melanie, könyörgök neked, tégy meg mindent, bírd rá a férjemet, hogy vigyen minket Párisba. Ott hirt hallok Armandról: ott talán megláthatom vagy legalább megtudhatom, hol van most? Elpusztulnék az aggodalomtól, amelybe a nyugtalanság dönt, hogy nem tudhatom majd meg, hol van jelenleg.

— Igazán, Klotild, olyan dolgot kívánsz tőlem, amely teljes ellentétben van a jellememmel.

(Folytatása következik.)

## Napirend.

Napló: Vasárnap, szeptember 4. Római-katolikus: Orangyal. — Protestáns: Rozália. — Görög-orosz: (augusztus 22.) Agat. — Zsidó: Elul 24. — Nap két: 5 óra 6 percek. — Nyugszik: 6 óra 18 percek. — Hőid két: 11 óra 45 percek ójjel. — Nyugszik: 2 óra 10 percek délután.

A miniszterek nem fogadnak.

Könyves Kálmán művészeti szalon (Nagymező-utca 37.) nyitva díjtalanul egész nap.

Nemzeti Múzeum. Allattár nyitva délelőtt 9—1 óráig. Többi tárai megtekinthetők 1 korona díj mellett.

Országos képtár az Akadémiában nyitva 9 órától 1 óráig.

Természettudományi gyűjtemények muzeuma (Múzeum-körút 4. sz.). Ásványtár, nyitva délelőtt 8—12 óráig.

Technológiai iparmúzeum nyitva 9—1 óráig. Közlekedési múzeum a Városligetben nyitva d. e. 9—12 óráig.

Földtani intézet muzeuma (Stefánia-ut. 14.) nyitva délelőtt 9—1 óráig. Belépődíj nincs.

Nyitvaes könyvtárak zárva. Mentőegyesület helyisége a Markó- és Solyom-utca sarkán, reggel 8 órától este 6 óráig.

Allattér a Városligetben nyitva egész nap. Belépődíj 60 fillér.

Magyar Kereskedelmi Múzeum. Igazgatóság, kereskedelmi szakkönyvtára, tudakozó-osztálya és keleti mintatára V. kerület Váci-körút 32. szám alatt. Hivatalos órák: délelőtt 9 órától 12 óráig és délután 3 órától 6 óráig. Hazai termékek állandó kiállítása és kereskedelmi-történelmi gyűjtemény, továbbá a házi-ipari kiállítás (melyben az üzletvezetésnek arisztokratákat is eszközöl) a városligeti iparcsermokban (vasár- és ünneppapokon is) nyitva délelőtt 9 órától 12 óráig és délután 3 órától 6 óráig. A külföldi kirendeltségek központi üzletvezetősége (Magyar kereskedelmi részvénytársaság V. Váci-körút 23. szám).

# TAKARÉKOSKODNI

MAGGI-külfüzetések: 4 nagydíj, 26 aranyérem, 6 díszoklevél, 5 físzlevelűdíj. Hatszor versenyen kívül, többi között az 1889 és 1900-iki párisi világtárlásokon, (MAGGI GYULA bírálatig).

lehet a sokszorosan kitüntetett és régóta jól bevált

## MAGGI-ÍZESÍTŐ

helyes használatát mellett.

Néhány csepp — a falásnál hozzáadva — elegendő, hogy ezáltal gyenge levelesnek, mártásoknak, főzelékeknek stb. egy pillanat alatt jó és erőteljes ízt adhasunk. — **Úvegekben 60 fillértől kezdve** (utántöltés 40 fillértől kezdve).

Ajánlat minden fűszerkereskedésben, csomagüzletben és drogeriában. —



## Csak rúta ne legyünk!

Ha a szépség elmúlik.  
Út az eredményhez.  
Számítatlan bizonyíték.

## Már három nap alatt

észrevehető fiatal hölgyeknél, uraknál és gyermeknél az arcszín megváltozása. Ettől kezdve az arc úde, rózsás lesz festés nélkül. Idősebb urak és hölgyek csodálkoznak fogának, miként kerekedik ismét a becses arc és az idősebbi ráncok eltűnnek. A bőrszépítés és fiatalosodás processzusa természetes következmenye a FECOLIN-zsappan használatának. Itt sajátos kombinációk jönnek kérdésbe, amelyeket más kozmetikumok nem képesek felmutatni. Azonkívül megvannak benne mindazon tulajdonságok, amelyek a tökéletes zsappant karakterizálják és ezek a FECOLIN-zsappanban különösen kifejezésre jutnak. Elismeret szépségek, nagyvilági hölgyek, akik a legnagyobb virtuozitással értenek ahhoz, hogy arcszínüket rizsper és festék nélkül is üdén megtarthatassák, akiknek fiatalos arcszín, alabastromfehérsegi kezei, karjai és nyakuk mindenütt feltűnően okoznak, oly lelkeshangú levelet írnak hozzánk, hogy az olvasó eleinte túlzásra gondol. Ami titkunk az, hogy a FECOLIN-metódusban az igazat tanítjuk, semmi, egyebet csupán az igazságot és a természet törvényének követését. Az eredmény ezeknek okos és tapasztalt felhasználásától függ. Egyetlen kísérlet elegendő. Ez egész kétre való mond. Többet mond, mint amennyit várunk. Az eredmények egyenesen arra indítanak, hogy a FECOLIN-metódust kövessük, ha az arcbőr kellemetlen betegségeit, mint csunya színt, bőrhibákat, ráncokat, komedonákat, vörösségeket, szepőt stb. eltávolítani akarjuk. Mindenki gyakorolhatja azonnal a FECOLIN-metódust, idegen segítség és más személyek tudta nélkül.

Ára darabonként 1 K. — 3 drb. 2.50 K. — 6 drb. 4 K. — 12 drb. 7 K. A szétküldés vagy utánvétel, vagy pedig az összeg előzetes beküldése mellett történik.

## M. Feith

főraktára által  
BÉCS, VI., Mariahilferstr. 45.

Továbbá kapható sok drogeriában  
parfüm-üzletben és gyógyszerárban.

## Biztos gyógyulást keresőknek nemi betegségek szenvednek

kik bármily  
mint húgyúti és hólyagbajok, húgyvesékületek, vizelet szarvak, éjjeli magömlések, sebek és bujakoros bántalmak (syphilis) az önterődes utóbagajként fellépő idegbajok, korai férges elgyengülés, bármily bőrkülsőek stb. nálánál fehérvérrel, mely bajok alapsza, gyors és gyökere gyógyítására, szigorúan tudományon és lelkiismeretes gyógyszermodjánál fogva legjobban ajánljuk

## Dr. Garai Antal

v. cs. és kir. főorvos országos híré és legrégibb 30 éve fennálló rendelés-intézet

Budapest, VI. ker., Andrassy-ut 24. sz.,

Rendelés naponta 10-4-ig és 7-8-ig este. Ittli húgyúti és hólyagbajok vizsgálata villamos húgyösszetétel segítségével. Vidéki levelekre kimerítő válasz és szakértői tanácsok ingyen, gyógyszeréről gondoskodva lesz. Titoktartás biztosítva.

Nőknek külön váróterem.

**FÉRFI és NŐI**  
nemi betegségek,  
főrágyengeség (impotencia) alapos gyógykezelésre legjobban ajánljuk

**Dr. KAJDAGSY**  
v. os. és kir. ezredorvos és kórházi főorvost.  
Rendel: 9-4-ig, este 7-8-ig.  
Budapest, IV., Kigly-u. 5. (Klotild-pal. I. em.)  
Levél ugyan is biztos gyógyszer.

**Látványosság**  
az Agulár Dávid új cipőüzlete

Budapest, IV. Múzeum-körút 27.

a hol bálmutatók elcsés és tartós cipőt kaphat. A ki személyesen nem jöhet, az kérje nagy képes árjegyzékem, a mit ingyen és bérmentve küldök. Minden pár cipőhöz Agi-kenes ingyen.



- Vadász cipő 6 frt. Amer. cipő 6 frt.
- Férfi:**  
Borjubőr sima vagy betétes ..... 3. —  
Elegáns víx vagy borju fűzős ..... 3.20  
Amerikai box, fűzős vagy cugos ..... 4. —  
Világi sevré, fűzős vagy eugos ..... 4.20  
Box szalonkák, vagy sevré, gonbók ..... 4.30  
Egész lakk, fűzős 4.50, bőrszárral ..... 4. —  
Tisztí cipő, sevré vagy lakk ..... 4.50  
Katoná bakancs, borjubőr 3.50, box ..... 4.50
- Női:**  
Zergebőr, eugos vagy fűzős ..... 3. —  
Box, sevré vagy lakk fűzős ..... 3.60  
Sevré, lakk vagy box eugos ..... 3.80  
Regatta sevré 2.60, zergebőr ..... 2.40  
Lakk vagy bór spanglis 2.50, kivágott ..... 1.00
- Gyermekek minden árban.
- Nem tetsző árut kicserélek, vagy a pénzt visszadom.

## + INGYEN +

és bérmentve, sőt bortételekben küldjük bárkinek legjobban megjelent rendkívül érdekes tartalmú, több ezer ábrával és bő magyarázattal ellátott árjegyzékünket.

**Universal sérvkötők** pártatlanok és gummi nyomlappal a legnagyobb sérv is elárthat. Az árjegyzék a különböző sérvkötők bővebb magyarázattal szolgál.

**GUMMI** halhólyag, nőt szerek, bő magyarázattal és használati utasítással. — 20 korona megrendelésnél husz százelet engedélyem.

**Műkezek, műlábak** műtűk, támpók, egykecskők pontos utasítással és leírásokkal. Az árjegyzék kelli az „első segély” leírások. Gummiakrények csépléses és íprávalatához kaphatók.

**Betegápolási cikkek** külön-külön osztályozva bő magyarázattal.

**BETEGTOLÓ SZÉKEK.**

Cím:

**Magyar orvosi műszertár**  
Budapest, VII., Kerepesi-ut 32,  
(a Rókus kórházal szomsz.)

A vörös keresztre ügyeljünk!

**Legszébb Legjobb Legolcsóbb**  
**PAP** **PAP** **PAP**

1 szeszajlósú vasgőz 3 db kivethető matraca	10.00	1 androny női ágybetét	5. —
1 rouge paplan	1.80	1 tengerről matraca	4.50
1 cachenir paplan	2.80	1 afrique	5. —
1 satin	2.90	1 löször	12. —
1 atlasz cachenir	4.80	1 ablak köper függöny	2. —
1 selyem alász paplan	8.50	1 tunis	1.50
1 fodros selyem nll. papl.	12.50	1 gyapjú	4.50
1 jó vázson paplan lepedő	2. —	2 ág. 1 szaltaliró borrel	5.50
1 éanneli ágytakaró pokróc	1.90	2 1 gyapjú	12. —
1 gyapjú	2.50	1 nagy szobaszőnyeg	2.50
1 jó lopokróc	4.60	1 ág. 1. ....	5.80
1 téli pokróc	4.60	1 tapasztrú ágytűke	0.85
1 szep falli szőnyeg	7.50	1 matr. jó futószőnyeg	4. —
		1 miniatuozt	73

**GICHNER JÁNOS** paplan, matraca, és kárpitosra gyáros, szőnyeg, függöny, vasbutor stb. nagy raktára

Budapest, VII., Erzsébet-körút 20. szám.  
Árjegyzéket kívánatlán ingyen és bérmentve küldök. Vidéki megrendelések pontosan eszabköltetnek, nem tetsző áruk kicseréltetnek, vagy a pénz visszadatik.

**Első budapesti kávé-magazin**

Transito-magazin: **ASCHER NÁNDOR** Áruraktár:  
**Fiume.** (a régi Belák István-féle üzlet **TRIEST.** ezülett idősb Zimányi St.)

**VII., Rottenbiller-utca 4/b. BUDAPEST.**

közvetlen kávébehozatala és szétküldési osztálya Bpsten. Nagyrabesült rendelőtím szives tudomárára hozom, hogy a fenti Első budapesti kávémagazint átvettém és azt ezután is változtatlanul saját váltótörvényezéssel bejegyzett cégem, illetve nevem alatt fogom vezetni. Ajánlok már most itteni raktároból elvámolva csinos vázonzárkba csomagolva:

1 kl. Ceylon-kávé, erős és zamatos	1.60	1 kisebb szemű	1.80
1 Cuba-kávé, legfinomabb	1.90	1 igen finom	1.40
1 nagyszemű	1.60	1 Arany Jáva	1.50
1 igen finom	1.40	1 Gyöngy-kávé, erős és zamatos	1.80
1 Arany Jáva	1.50	1 igen finom	1.40
1 Gyöngy-kávé, erős és zamatos	1.80	1 Mocca- vagy arabial-kávé	1.00
1 igen finom	1.40	1 Háztartási kávé, kiváló finom	1.40
1 Mocca- vagy arabial-kávé	1.00	1 igen jó	1.20
1 Háztartási kávé, kiváló finom	1.40		
1 igen jó	1.20		

Kávéhoz csomagolható:  
1/2 M. Királyseprő-kávé 1/2 K. 1.20  
1/2 Családi elegy-kávé 1/2 K. 1.20  
1/2 Hazatartási kávé 1/2 K. 1.20  
1/2 Kiváló finom törzsek-kávé 1/2 K. 1.20

1868-óta használatban.

**Berger-féle orvosi kátrányzsappan,**  
kiváló orvosok által ajánlvá; Európa legjobb államában fényes eredményeivel van használatban

**mindenféle bőrkülső ellen.**

különösen pedig krónikus és fejtörp-sömör, parazitis kitételek, rézorr, fagyás és lábáznás, fej- és szakállkorpa elion. A Berger-féle kátrányzsappan, 40 százalékos fa-kátrány-keverékkel és lényegesen különbözik az összes forgalomban levő kátrányzsappanoktól.

Időt börtől kímélő használatban van a jó hatás

**Berger-féle kátrány-kénszappan**  
fe. Enyhébb kátrányzsappan gyanánt az arcbőr minden tisztulatlanságának megszüntetése céljából, gyermekek bőr- és fejbőr-külső ellen, valamint feltűnően hasznos a mosdó és fürdő-zsappanok a mindennapi használatra, szolgál a

**Berger-féle glicerín kátrányzsappan**  
80 százalékos glicerín tartalommal és parfüm-ízű. Mindenik fajtának ára darabonként négytízötven fillérrel 70 fillér. A gyógyszerárakban vagy hálszerkereskedésben kapható. Berger-féle kátrányzsappan, kátrány-glicerín kátrányzsappan, kátrány-glicerín kátrányzsappan, kátrány-glicerín kátrányzsappan orvosi kísérletek szerint bőrkülsőek és az arcbőr tisztulatlansága ellen kitűnően beváltak. Egy darab ára 80 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és hálszerkereskedésben.

Kiöntetve díszoklevéllel Bécsben 1893. é. arany éremmel az 1900-iki párisi világtárlás alkalmával.

Olyanok részére, a kik a kátrányzsapot nem tudják eltilni, vagy nem szeretik, gyártjuk szintelen és megújítható kátrányból az **antihrol-zsappant**, a melyet **Heil-féle antihrol-zsappan** (fehér kátrányzsappan) név alatt hozunk forgalomba. A különböző fajták a következők: 5 és 10 százalékos **antihrol-zsappan**, **antihrol-keverék-zsappan**, **antihrol-kén-zsappan**, **antihrol-kén-vöröszsappan**, **antihrol-glicerín toletté-zsappan**. Az antihrol-zsappanok orvosi kísérletek szerint bőrkülsőek és az arcbőr tisztulatlansága ellen kitűnően beváltak. Egy darab ára 80 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és hálszerkereskedésben.

**Magyarországi főraktár: TÖRÖK JÓZSEF,**  
gyógyszertára, Budapest, Király-utca 12. sz.

**Tessék mutatvány-számot kérni!**

**Az ÚJ IDŐK-ből**

Szépirodalmi, művészeti és társadalmi képes hetilap. Szerkesztő: HERCZEG FERENC. Negyedévre 4 korona,

**AMAGYAR LÁNYOK** cz.  
képes hetilapból fiatal leányok számára. Szerkesztő: TUTSEK ANNA. Negyedévre 3 korona.

**Az ÉN UJSÁGOM-ból**  
Képes hetilap, gyermekek számára. Szerkesztő: PÓSA LAJOS. Negyedévre 2 korona.

**AZ ÚJ IDŐK ~ A MAGYAR LÁNYOK**  
**AZ ÉN UJSÁGOM ~ KIADÓHIVATALA**  
Budapest, VI., Andrassy-ut 10. szám.



**ROSENTHAL H. utóda**  
 katonai egyenruha és felszerelési intézetében  
**BUDAPEST, V., Akadémia-utca 3.**  
 Fiókiüzletek: Pozsony: Hid-u. 4. Székesfehérvár: Kossuth-u. 18.  
**Tiszti és önkéntesi egyenruhák** szolid és csinos kivitelben a legpontosabban készítettnek. Kívánatra árjegyzékkel és felvilágosításokkal készséggel szolgálok. Trieszti kiállít. magyar-érem.

**Nagy butoreladás**  
 készpénz és hitelre  
**DÓSA KÁLMÁN BUDAPEST, KEREPESI-UT 28. (félemelet).**  
 Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**HOLLANDI**  
 életbiztosító részvénytársaság (Algemeene Maatschappij van Levensverzekering in Lijfrente)  
**BUDAPEST, VIII., Kerepesi-ut 1.**  
 Igazgató: **TÖRNAY LAJOS.**  
 Vezetők: **STIGNITZ IMRE.**  
 1903. év végeig **273 millió korona** biztosítás kötött.  
 A társaság mindenemű biztosítást elfogad, melynek alapját az emberi élet képezi, azaz: életbiztosítás, túléledés és halálesetre szóló, valamint öregségi nyugdíjbiztosítást, azonnal kezdődő és elhaláztatást követően kezdődő életjáradékokat, kifizetési biztosításokat gyermekek részére stb. Bővebb felvilágosítással szolgálnak a magyarországi vezérképviselet Budapestben, valamint a vidéki képviselők.  
**Referenciákat** a Magyar Államias Hitelbank ad.

Hivonat a díjtáblázatokról													
A tőke elhalálozás alkalmával fizetendő					A tőke 20 év után vagy időelőtt elhalálozás alkalmával azonnal fizetendő								
Díjtétel 100 korona után													
Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.	Kor.				
25	1.80	34	2.30	43	3.16	52	4.08	25	4.11	34	4.23	43	4.50
26	1.84	35	2.38	44	3.30	53	4.28	26	4.12	35	4.24	44	4.62
27	1.88	36	2.46	45	3.44	54	4.42	27	4.13	36	4.27	45	4.67
28	1.93	37	2.54	46	3.59	55	4.57	28	4.14	37	4.30	46	4.73
29	1.98	38	2.63	47	3.73	56	4.74	29	4.15	38	4.33	47	4.85
30	2.03	39	2.72	48	3.91	57	4.93	30	4.16	39	4.36	48	4.93
31	2.09	40	2.82	49	4.08	58	5.24	31	4.18	40	4.39	49	5.02
32	2.16	41	2.94	50	4.26	59	5.57	32	4.20	41	4.45	50	5.10
33	2.23	42	3.04	51	4.45	60	5.97	33	4.21	42	4.51		

**ISKOLAÖLTÖNYÖK**  
 FIUK, GYERMEKEK ÉS LEÁNYKÁK RÉSZÉRE  
 A LEGZLÉSESEBB KIVITELBEN ÉS LEGOLCSÓBB ÁRBAN  
**NEUMANN M.**  
 CS. ÉS KIR. UDV. SZÁLLITÓNÁL  
**BUDAPEST, MUZEUM-KÖRUT 1.**

**BUTOR**  
 mindennemű, melyen leszállított árban  
 sürgősen eladó.  
 Steinhilberer Manó (Butorparaszni), Teréz-körút 04

**KATAPHORESE**  
 Uj gyógymód!  
 Félidmulasztatlan gyógyhatás  
**IDEG-, NEMI-,**  
 bér-, vérbetegségek, bajtűrés (epidém) betegségek, befertőzés utóhatás és fertül gyengeségi állapotok impotencia gyökere gyógyítására. Tapasztalt radiológus és gyors eredményeket folytató honorarium teljes gyógyulást után fizethető. Előrerendelt intézet miniszteri győgytermeivel.  
 Budapest, Teréz-körút 44., I. emelet.  
**Dr. Mitzger Tivadar**  
 személyes vezetés alatt nyitva egész nap.  
 Levelekre díjtalanul válasz.

**?? Gummi és halhólyag**  
 valódi francia gyártmány, tucatonta 1, 2, 4, 6 és 10 korona, amerikai varrás nélküli 4, 7, 10 és 14 koronáért. 20 darabot álló kollekciók az udonsággal 8 korona. Növendő „Pessarium occlusivum” dr. Karlet módszer szerint 2 korona. Árjegyzék ingyen és bérmentve. **W. H. ULLER** gummi-sportolást, Wien, Wainnerstrasse 1 D. Ede Kohnmark.

**Gyógyítható a sérv?**  
 Erre vonatkozó tanulmány éppen most hagyja el a sajtót. A könyveket, mely számos eredeti felvételt tartalmaz, bárkinek ki címzett tudatja, **ingyen és bérmentve** zárt borítékban küldi:  
**POLITZER MÓR és FIA utóda**  
 cs. és kir. kiz. szabadalmazott orvosi kőszergyár  
 Budapest, V.9. Deák Ferenc-utca 10. szám.  
 A címre ügyeljenek! Legrégibb cég a szakmában!  
 Alapították 1858-ban!

**Titkos betegségek**  
 biztos gyógyítására elismert radikális gyógymóddal folytan legjobban ajánljuk  
**Dr. CZINCZÁRJ.**  
 v. kórházi orvos, specialista.  
 Révül idő alatt alaposan gyógyít hágyászati és hólyagbajokat, továbbá minden bér-, ideg- és vérbetegségeket, korai elgyengülést és bármily női betegségeket.  
**Budapest, VII., Károly-körút 5.**  
 (Dob-utca sarján, 1. emelet.) — Bejárata a lépcsőházból.  
 Rendel: délelőtt 10-1 és este 6-8 óráig.  
 Levelekre szakorvosi tanácsot adnak és gyógyszerrel is gondoskodnak, titoktartás mellett. — Nőknek külön váróterem.

Minden gyógyszerháznál kapható.  
 Otthon valamint utazás alkalmával nélkülözhetetlen eszköz  
**THIERRY**  
 gyógyszerész balzsam  
 mindennemű ismeretes, mindenkori elismertek.  
 Rossz emésztésű és széklet-alkalmatlansággal a legkíméletesebb mint: (f) hólyagos, gyomorfájás, székrekedés, savképződés, gyomor túltelődés, gyomorfájás, étvágytalanság, katarhus, gyulladások, gyengeség, féltudás stb.  
 Úgyez: cs. fájdatlanosságot, köhögést megszünteti, nyákosodó és hasit.  
 Legkisebb postaküldemény 12 kis vagy 6 nagy (vagy 5 kor. külső) csomagban. 60 kis vagy 30 nagy vagy 15 kor. külsőcsomagban.  
 A rakításra kintyben 1 kis üveget 30 fill. egy duplaüveget 60 fill. árusítanak. Tűszek az egyedül és egyetlen törvényesen védett zsidó apócavédője „Ich dien” üvegen. Egyedül valódi.  
 Ezen védőny utazás és más, törvényesen nem engedélyezett, tehát forgalombahozatala nem jöposított balzsamok forgalombahozatala és ismételtárusítása bíróság üldözöttik.  
**Thierry A. Centifoliakenőcse,**  
 gyógyszerész  
 fájdatlanosságot, puhító, feloldó, húzó, gyógyító stb. Postán legkevesebb 2 tégely 3.60 kor. franko. A rakításban kintyben 1.20 kor. tégelyenkint.  
 Kiszimó rakár Budapest: Teréz J. gyogytára, dr. Egger Lász gyogytára. Végtes gyogyzerár Lajos. Direkt rendelések így címzendők: „Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Progradna bei Rokitza-Sauerbrunn.”  
 EA az ősszege előre bekioldottik, egy a küldemény egy nappal előbb érkezhetik meg, mint másuttal és elesnek az utánvételi pótköltségek, azért ajánlatos az ősszeget azonnal küldeni és a postautalvány szelvényen megtenni a rendelést, és pontos címet írni.

**Parisi különlegességek.**  
 Párisban előzetem alkalmával beszerentem a legújabb eredeti párisi modelleket és így abban a helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is kielégíthetem. Minden nálam vásárolt cipőért 1 évi írásbeli jóállást vállalok, hogy a felsőbb repedése ki van zárva, ha GUZI-konocsonnel bekeni, idő előtti elszakadásra esetén ingyen megújítom.  
 Minden vidéki rendelést vagy teljeszen portmentozon vagy kívánatra 1 pár elegáns cipő samfát mellőkelek ingyen. Non megfeleltet kiértelek vagy a pontot visszadam.  
 Hogy mindenki meggyőződésük világírni GUZI-konocson jószágáról, mindenkül ki címet válem közzli, 1 tégely GUZI-konocson és több száz eredeti fényképfelvételek elillott Árjegyzékem küldöm ingyen és bérmentve. — Legpontosabb mérték, ha barisnyában egy papírlapra álva a lábaltal körvonalaát lerajzoljuk.  
 Páris divat elegáns sevré, 3.20  
 Páris divat elegáns sevré, fűző v. gombos, selyembőlseel, női ... .. 4.20  
 Kivágot kőzetos szallalak v. finom bőrcipő ... 2.—  
 Gyermekcipő, magas, 8 óvig ... 4.00  
 Zergébőr, magas, gyermek, fűző, szegszelű, 7 óvig 1.80, 8-10 óvig ... 2.—  
 Páris elegáns víx fűzőcipő 3.20  
 Brós víx síma dupla talppal Box bakancs varrott talp, fűzős ... 4.30  
 Felülnő elegáns szallalak, fűző, valódi sevré bőrszárral ... 4.00  
 Elegáns sevré, női, cugos, vagy fűzős ... 3.20  
 Felülnő elegáns angol box fűzős, női ... 3.80

**„AZ ANKER”**  
 élet- és járadék-biztosító társaság  
 Igazgatóság: BECS, I., Hoher Markt 11. (Ankerhof).  
 Magyarországi vezérképviseletősége: BUDAPEST, VI., Deák-ter 6. (Anker-udvar).  
 Vagyron 1903. végén 160 millió kor.  
 Biztosítási állomány 1903. végén 521  
 Kifizetések 201  
 A társaság eszközei: Mindennemű 15kebiztosításokat halálesetre, kihazasítási és agkori ellátási biztosításokat, továbbá gyermekbiztosításokat nevelési járadékkal és a nélkül, melyeknél a díjzetés a szerződés korábbi elhalálozásával megszűnik, életjáradék-biztosításokat, meghatározott és olesó díjak mellett.  
 A társaság vagyonából Magyarországon 1903. év végén 26¼ millió korona van elhelyezve.  
 Mindennemű felvilágosítást készségesen és díjmentesen nyújtanak az „Anker” képviselői, kik prospektusokkal és díjtáblázatokkal költségmentesen szolgálnak.

**AGULÁR IGNÁC**  
 Budapest, VII., Kerepesi-ut 30/a sz.  
 a Rókus-kórház templomával szemben.

# Magyar Regényírók

Megjelent az első sorozat. Tartalma:  
 Csiky Gergely: Az Atlasz család. Illusztrálta Neogrády Antal.  
 B. Kemény Zsigmond: A rajongók. Két köt. Illusztr. R. Hirsch Neill.  
 Pálffy Albert: Esztike kisasszony professzora. Illusztr. Márk Lajos.  
 Vadnai Károly: A kis tündér. Illusztrálta Nagy Sándor.

A legértékesebb magyar regények

egyöntetű képes kiadása hatvan kötetben.

Szerkeszti

## MIKSZÁTH KÁLMÁN

a ki a nagy vállalat eszméjét kidolgozta és a kötetek elé megírja az írók jellemrajzát.

A nagy magyar elbeszélő méltatja a magyar elbeszélő irodalom jeleseit.

A bevezetések sorozata együtt a magyar regényirodalom kész története.

A gyűjtemény 34 író 54 munkáját – a magyar irodalom ötvennégy kiváló alkotását – öleli fel.

AZ IRÓK NÉVSORA

Baksay Sándor	Dóczi Lajos	Iványi Ödön	Nagy Ignác	Tolnai Lajos
Beniczkyne Bajza Lenke	B. Eötvös József	Jókai Mór	Pálffy Albert	Vadnai Károly
Beöthy László	Fáy András	B. Jósika Miklós	B. Podmaniczky Frigyes	Vas Gereben
Beöthy Zsolt	Gaál József	Justh Zsigmond	Pulszky Ferencz	Verseghy Ferencz
Bródy Sándor	Gárdonyi Géza	B. Kemény Zsigmond	Rákosi Jenő	Werner Gyula
Csiky Gergely	Gyulai Pál	Kuthy Lajos	Rákosi Viktor	Wohl Stefanie
Degré Alajos	Herczeg Ferencz	Mikszáth Kálmán	Toldy István	

AZ IRÓK NÉVSORA

*Minden kötet egy-egy kiváló magyar festőművész illusztrációival.*

**Mindössze ezer illusztráció külön diszes műmellékletek formájában.**

Tiszta, szép metszésű, könnyen olvasható betűk. Finom, famentes papíros.

Diszkrét izlésű, diszes bekötési tábla.

MEGRENDELŐ-JEGY.

### A „Magyar Regényírók”

minden művelt magyar uri család örökbecsű könyvtára. A hatvan kötet félévenként öt kötetes sorozatokban jelenik meg. Az első öt kötet most hagyta el a sajtót.

A 60 kötet ára előkelő kötésben 300 kor. Törleszthető havi 4 koronás részletekben is. Megrendelhető a mellékelt rendelő-jegy felhasználásával bármely könyvkereskedés útján. — Részletes prospektust kívánatra készséggel küld a kiadó intézet

Franklin-Társulat

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda.

A \_\_\_\_\_ czégtől  
 ezennel megrendelem a

#### «MAGYAR REGÉNYÍRÓK»

csimű gyűjteményes vállalat hatvan kötetét, vászonkötésben 300 koronáért;

- a) négy koronás havi részletfizetés mellett,  
 b) félévenként fizelendő 25 korona utánvét mellett.

A nem kívánt módokat törölnöd.

Tudomásul veszem, hogy a fenti műből 1904. szeptember hótól kezdve félévenként egy-egy 5 kötetből álló sorozat jelenik meg. A részletek az első szállítástól kezdve minden hó 1-én a fenti czégnél \_\_\_\_\_ fizetendők be mindaddig, míg a mű teljes vételára kiegyenlítő nincs. A részletek be nem tartása esetén a részletfizetési kedvezmény megszűnik és a teljes vételár esedékessé válik. Az első részlet utánvondó.

Szöbeli megállapodások érvénytelenek.

Lakhely és kelet: \_\_\_\_\_

Név és állás: \_\_\_\_\_